

ՐԱՅԵՐԻՄԱ

THE RAHNUMA

Telephone: Ashland 1461

A WEEKLY PAPER

Annual Subscription \$5.00

Published by H. K. Krikorian, 207 Lexington Ave., New York, N. Y.

Entered as second-class matter August 15, 1924, at the Post Office at New York, N. Y. under the Act of March 3, 1879

Vol. VIII, No. 10, March 6, 1926

Ճիւտ 8, Նօ. 10, Մարտ 6, 1926

ՊԷՆՏ Ի ՄԱՆՍՈՒՍԼԱՐ

ԵՔԹԻՄԼԵՐԻՆ ՏԻՆԻ ԹԱԼԻՄԻ

Պու կիւնէրտէ Նիյր Իյսք Րիլիֆին մէր-
քէզի իտարէսի եթիմէրին տինի վէ ախլազի
թալիմի մէսէլէսինի ճիտտէն էլէ ալըպ անը էն
զիյատէ դանաթապախը պիր եօլտա հալլ էթմէք
իսթէյէրէք պու պապտա իսթիշարէ էթմէք իւզ
րէ Փետր. Տոէ Հայ Առաքելական, Հայ Աւե-
տարանական, Րում Օրթօտօքս քրիստէլէրտէն
վէ Ամէրիգանըն Փարզըլ Փըրգալարընտան վէ
տինի միւսէսէլէրինտէն ներկայացուցիչլէր
տավէթ էթմիշ տիր: Իսթիշարէյէ տավէթ
օլունան պու հէյէթ պիր գօմիթէ ինթիխապ է-
տիպ անը որբանոցլար իչիւն Կիրակի մէքթէպի
լոէրսլէրի թէտարիք էյլէմէք իչինէ թային էյ-
լէմիշլէր տիր:

Լաքին Նիյր Իսք Րիլիֆին հէյէթ ի իտա-
րէսի պու թէշէպալիւսլէրինտէ անճազ Կիրակի
Մէքթէպ տէրսլէրի թէտարիք էթմէքլէ գա-
նաթ էթմէյէճէք տիր: Եթիմէրին տինի թէր
պիյէսի իլէ պէրապէր տինի հայաթընը տա նա-
սըլ իտարէ էտէճէքլէր պունըն իչիւն եօլլար
տիւշիւնիւլար: Պու հէմ գըյմէթլի հէմ տէ
փէք մանատար պիր թէշէպալիւս տիր:

Նիյր Իսթ Րիլիֆ՝ քէնտի իտարէսի ալ-
թընտա պուլունան 60,000տէն զիյատէ չօճուզ-
լարըն մատտի իւթիյաճաթը իչիւն թէտարիք
կէօրիւր վէ Փիքըլէրինի թէնվիր էտէր իքէն,
անլէրին ըուհանի հայաթը իչիւն տիւշիւնմէգ-
սէ քէնտի խըտմէթինի նազըս իճրա էթմիշ օ-
լուր: Եթիմէրին էն գըյմէթլի իւթիյաճընը

տիւշիւնմէիշ օլուր: Պինաէն ալէյհ պու մէսէլէ
յէ պու գատար էհէմմիյէթ վէրմէքլէ Նիյր Իսթ
Րիլիֆ իտարէսի էն մուգատտէս պիր վազիֆէ
իֆա էթմիշ օլուլօր:

Տիկէր թարաֆտան եթիմէրին տինի թա-
լիմի միւլէթիմիզին միւսթադպէլ տինի հայաթը
իչիւն պիր հազըրըզ օլտըղը ճիհէթլէ զայէթ
մանատար պիր թէշէպալիւս տիր: Պու եթիմ-
լէր պէօյիւլիւս առէմ օլտուզլարընտա միւլէ-
թին արաւընտա նէ ճինս պիր տինի հայաթ եա-
շայաճաղար, պու՝ շիմտիքի ալտըզլարը տինի
թալիմ վէ թէտրիսաթլէ թային օլունաճազ
տըր:

Վէ լաքին պուրատա փէք նազիք մէսէլէլէր
ժէյտանա կէլիւր: Նիյր Իսթ Րիլիֆին եթիմ-
խանէլէրինէ նազարէթ էտէնլէր ալէլէքսէր Ա-
մէրիգալը Փրօթէսթանթլար տըրլար: Իմտի
պունլար եթիմէրին քէնտի պիլտիքլէրի եօլ-
տա՞ մը թալիմ էթսինլէր: Եթիմէրին էքսէ-
րիյէթի Հայ Առաքելական քրիստէնին էվլատ-
լարը օլտուղը հալտա պիլթապի անլէրի քէն-
տի վալիտէյնլէրինին քրիստէսինտէն ալըմազ
տօղըռ օլմազ:

Պունլարըն տինի թէրպիյէսինի պիւսպիւ-
թիւն էրմէնի քրիստէսինին ըէիւլէրինին էլինէ
թէսլիմ էտիպ քէնտիլէր պու վազիֆէտէն քիւլլի
յէն քէֆֆ ի եէ՞տ մի էթսինլէր: Պու տա տօղ-
ըռ օլմազ: Պու նազըրլար կէճէ կիւնտիւզ պու
եթիմէրին եանընտա պուլունուս անլէրէ ի-
քինճի վալիտէյն մազամընտա տուրտուզլարը
հալտէ, անլէրէ քէնտիլէրճէ գըյմէթլի օլան
հազիգաթլարը թէլգին էթմէմէք տաֆսի թապիի
օլմազ:

Պու իբրիյի պիրլէտրիմէնին եօլու Նիյր Իսք Ռիլիֆին թուրքտուղը մէսլէք տիր, եանի էրմէնի քիլիսէսինին քէլիւէրինին վէ Ամէրի-գալը նաղըրլարըն իշթիրաքը իլէ եէթիմլէրին տինի հայաթընը իտարէ էթմէք տիր:

Պունըն իշիւն հալա սօն վէ գաթի փրօկրամ եափըմամը տըր, լաքին դաննըմըգա մօղ-րու եօլտան կիտիմէքտէ տիր:

Էվվէլա չօճուգլարըն ահվալը ըրուհիյէսի-նէ մուվաֆըգ Կիրակի մէքթէպ տէրս քիթապ-լարը հաղըր էտիլէճէք, քի պու քիթապլար տի-կէր մէքթէպլէրտէ տախի իսթիմալ օլունապի-լըր: Սօնրա չօճուգլարըն Մայր Եկեղեցիին խըտմէթլէրինէ իշթիրաք էթմէլէրի իշիւն էն միւնասիպ եօլլար պուլունաճադ վէ այնի վա-գըթտա անլէրին ըուհանի հայաթընը թէշվիգ վէ թէրվիճ էթմէք իշիւն էն միւլէսսիթ թարիգ-լէր տիւշիւնիւլէճէք տիր: Պու մէսլէլէրին թա-միգ էտիպ մագուլ վէ ամէլի թարիգլէր պուլ-մաղա չալըչանյար, խուսուսա Մր. Վօրիս, թէպրիքէ շայան տըրլար: Անլէրէ մուվաֆֆա-գիյէթ թէմէննի էտէր իգ:

Պու թէշէպպիւսէ ալագատար օլան տիկէր իքի մէսլէլէ տախի միւթալէայը տէյէր:

Պունլարտան պիրիսի Ագգային մէքթէպլէ-րիմիգտէ տինի քալիմ մէսլէլէսի տիր:

Շիմտիքի մէքթէպլէրիմիգտէ տին թալիմի եա հիչ եօղ տըր, եա տա յարանուանակամ տըր: Պաղը մէքթէպլէրտէն տինի թէտրիսաթ իւ-րաճ էտիլտիքտէն մատա տին ալէյհիտէ թէէ-սիրաթ պուլունմասը տա փէք աճըլը պիր հա-գիդաթ տըր: Տիկէրլէրինտէ տէ, եէրինէ կէօ-րէ, տին՝ եա Լուսաւորչական, եա Փրօթէսթան եա տա Գաթօլիք նօգթա ի նաղարընտան թէտ-րիս էտիլմէքլէ պէրապէր չօճուգլարըն ֆիքրին տէ տիկէր յարանուանութիւնլար ալէյհիտէ հիսսիյաթ հասըլ էթմէքլիք տէ էքսիք օլմայօր: Մէքթէպլէրտէ տին թալիմ օլունմալը իսէ տէ, անըն էն էյի եօլու պու տէյիլ տիր:

Պու վագըր մէքթէպլէրիմիգլին այըր օլմա-սընա տա սէպէպ օլույօր: Ճիւմլէ մէքթէպլէ-րիմիգլին պիր սիսթէմ իւղրէ վէ պիր իտարէ ալ-թընտա օլմամասընըն սըրըր պուրատա տըր: Մէքթէպլէրտէ գաթիէն տինի թէտրիսաթ պու-լունմայաճադ իսէ, մէսլէլա, Ամէրիգա մէքթէպ-լէրինտէ օլտըղը կիպի, տինտար վալիտէյն՝ էվլատարընըն էօյլէ մէքթէպլէրէ կիթմէսինի

իսթէմէյիպ այըր մէքթէպ աշմագ իսթէյէճէք-լէր:

Մէքթէպլէրտէ յարանուանակամ թէտրի-սաթ օլաճագ իսէ, հէր յարանուանութիւնըն քէնտինէ մախսուս պիր մէքթէպ աշմագըր թա-պիի տիր: Պու կիւճլիւքլէրտէն գուրթուլուպ ճիւմլէ մէքթէպլէրի ագգային մէքթէպլէր եափ մանըն չարէսի մէքթէպ փրօկրամլարըմըգտա տինի վէ ախաղի թէտրիսաթ պուլունտուրմագ վէ անըն էօյլէ պիր սուրէթտէ թէրթիպ էթմէք տիր քի թէտրիսաթ յարանուանակամ օլմայըպ Գրիսթիանլըղըն վէ ախաղըն էսասի մէպտէլէ-րի իւղէրինէ միւլէսսէս վէ ագգային հիսսիյա-թա մուվաֆըգ օլսուն, եանի ախաղի մէպտէ-լէրի թէմսիլ էտէճէք օլան հիքուսլար չօգճա ագգային թարիստէն ալընմըլ օլսուն:

Էկէր Նիյր Իսք Ռիլիֆ պու թէշէպպիւսէ-րինտէ եէթիմիանէլէր իշիւն պու էսաս իւղէ-րինէ տինի թէտրիսաթ փրօկրամը վէ տինի տէրս քիթապլարը թէտարիք էտէրլէր վէ անըն թաթպըգընա սայ էտէրլէրտէ, ագգային մէք-թէպլէրիմիգ տախի այնի փրօկրամը գապուլ է-տէրլէր վէ միւլէթճէ մէքթէպ մէսլէլէմիգ հալլ օլունմուլ օլուր:

Պու մէսլէլէլէրէ ալագատար օլան տիկէր պիր մէսլէլէ ագալիյէք մէսլէլէսի տիր:

Եէթիմլէր արասընտա Լուսաւորչականլար իլէ պէրապէր Փրօթէսթան վէ Գաթօլիք վալի-տէյնլէրին էվլատարը տա վար տըր: Լուսա-ւորչականլարըն էվլատարընըն քէնտի վալի-տէյնլէրինին քիլիսէլէրինտէ պէօյիմէլէրի լաղըմ կէլտիյի կիպի, Փրօթէսթան վէ Գաթօ-լիք եէթիմլէրին տէ քէնտի վալի-տէյնլէրինին քիլիսէսինտէ փէրվէրտէ օ-լունմալարը վաճիպ տիր: Պու մէսլէլէյի հալլ էթմէնին պիր եօլու էվվէլա մէքթէպլէր մէսլէ-լէսինի հալլ էթմէք տիր: Էկէր մէքթէպլէրտէն յարանուանակամ թէֆրիգաթ գալար վէ տինի թէտրիսաթ ումումի մէպտէլէր իւղէրինէ իլէ-րի կէթիւրիւլիւրսէ չակիրտլէրին տիկէր թա-րիգլէրլէ քէնտի քիլիսէլէրինէ մէրպուլ պու-լունմալարը աղալարընտաքի գարտաչըղ հիս-սինէ մօգուլմատըգտան մատա Ֆարգլը քիլի-սէլէրէ ախտ օլմագլա պէրապէր գարտաշճա-սընա իշլէմէքլիյէ քէնտիլէրի թալիմ էտէր վէ միւլէթին միւթապէլ տինի հայաթընա կիւ-գէլ պիր հաղըրլըգ օլուր:

Վազըն ալու մէսէնէն դուրս հալ ու թէս-
վիյէ օլունանադ շէյլէր տէյիլ տիրէր . լաքին
միլլէթիմիդին շու իշինտէ պուլունտըը ահվալ
արասընտա ճիտտէն միւթալէայը տէյէն մէսէ-
լէլէր տիր , վէ Նիյը Իսթ Ռիլիֆ իլէ պէրապէր
Ամէրիգանըն տիրէր տիրնի միւթասէնէլէրինին
պիզէ իշթիրաքը ճիսս իլէ մուսվէնէթէ հազըր
պուլունմալարը պիզիմ իշինն պէօյիւք պիր իզ-
պալ տըր :

Յ . Գ . Գ .

ԵԱՐՇ ՄԸ, ԳՈՒՐՈՒ ՄԸ

Ամէրիգատա միւսքիրաթ իմալը վէ իսթի-
մալը եասադ էտիրմիշ օլուպ պու նիզամա թա-
րափտար օլանլար «Գուրու» (Տրայ) վէ միւս-
քիրաթըն պիր տէրէնէյէ դատար գուլլանըմա-
սընը թէսահիւպ էտէնլէր «Եաշ» (Ուէթ) թէս-
միյէ օլունուրլար : Պու կիւնլէրտէ «Գուրու»լար
իլէ «Եաշ»լար արասընտա էփէյի պիր միւսա-
տէլէ ճէրէյան էթմէքտէ տիր : «Եաշ»լար՝ միւս
քիրաթը մէն էտէն նիզամնամէ պիր մուվաֆ-
ֆազիյէթ օլմամը տըր , չիւնքի էհալի չիմտի
տախի դայր ի մէշրու թարիզլէրտէ հէմ միւս-
քիրաթ ալըպ սաթըյօրլար հէմ տէ էվէլէրի կի-
պի անը իսթիմալ էտիրյօրլար : Պինսէն ալէյս
իճրա օլունմայան պիր նիզամը միլիօնլարճա
տօլար սարֆ էտէրէք նիզամնամէտէ սազլայա-
ճադ եէրտէ , պու նիզամը դալտըրմադ վէ անըն
եէրինէ իճրասը դապիլ օլան պաշգա պիր նիզամ
գօյմադ եանի ազալի խաֆիֆ շէրապ իլէ պի-
րայա միւսաատէ էթմէք քեարը ազիլ տիր տէ-
յօրլար : «Գուրու»լար իսէ միւսքիրաթըն սէր-
պէսթ գուլլանըմասը միլլէթ իշինն պէօյիւք
պիր պէլա օլտուղունտան պու մէն ի միւսքի-
րաթ նիզամնամէսի սայէսինտէ միլլէթ չօդ ճի-
հէթլէրճէ միւսթէֆիտ օլմուշ տըր : Սէրիօշլա-
րըն սայըսը էքսիլմիշ վէ միլլէթ պիր չօդ ճի-
նայէթլէրտէն գուրթուլմու շտըր : Հէմ տէ պէօյ
լէսի ֆաիտէլի պիր նիզամը նիշէլէր թէճափուզ
էտիրյօր տէյու թէպտիլ էթմէք չիմտի դայր ի
մէշրու պիր սուրէթիտէ իշէնլէրին սայըսընը ա-
զալթմատըդտան մատէ մէյիսանէլէրին թէքրար
աշըմասընա սէպէպ օլարադ միլլէթէ պէօյիւք
մազարրաթը տօգուճանադ տըր տէյու պու նի-
զամըն պազասընը թալէպ էտիրյօրլար :

Պիզճէ պիր նիզամա իթաաթ էթմէյէնլէր
վար տըր տէյու նիզամ թէպտիլ էթմէք փէք
թէհիլէլի պիր ատըմ տըր : Նիզամա հիւրմէթ

էթմէյէն ատէմլէր քէնտիլէրին մուղայիր ի նի-
զամ օլան մէսլէքլէրինի դայր ի մէշրու սուրէթ-
տէ դազանտըդլարը միլիօնլարճա տօլար գուվ-
վէթիլլէ միւտաֆաա էտէրէք պու եօլտա նի-
զամը թէպտիլ էթմէյէ մուվաֆֆադ օլուրլար-
սա օ դէման սէրվէթ նիզամտան գուվվէթիլ օլ-
մուշ օլուր , վէ հիւքիւմէթ սէրվէթի տէյիլ , իւ-
լա սէրվէթ հիւքիւմէթի իտարէ էթմիշ օլուր :
Պիր եէնի նիզամ փէք հաքիմանէ օլմայարադ
գօնուլմուշ օլսա պիլէ , օնա մուղայիր իշէյէ-
րէք տէյիլ , անճադ նիզամա հիւրմէթ էտէրէք
վէ անա հիւրմէթ էտէնլէր օլ նիզամը թէպտիլ
էթմէք կէրէք տիրլէր :

Էկէր «Եաշ»լար մէն ի միւսքիրաթըն չիմ-
տիքի շէքլինի մադուլ կէօրմէյօրլարսա էն էվ-
վէլ հիւքիւմէթլէ պէրապէր մէվճուտ օլան նի-
զամըն նուֆուզընը մուհաֆաա էթմէլի տիր-
լէր , դայր ի մէշրու օլան գաշադըըըը տուր-
տուրմալը տըրլար վէ անտէն սօնրա պու նիզա-
մը թատիլ էթմէք լազըմ մը տըր , տէյիլ մի
տիր տէյու միւզաքէրէ էթմէլի տիրլէր : Պիզ
ճիւմլէ էրմէնի սիթիզընլարա վէ տահա սիթի-
ղըն օլմամը օլան էրմէնիլէրէ ճիտտէն թափ-
սիյէ էտէր իզ քի Ամէրիգանըն պու նիզամընը
հէր ճիհէթլէ մուհաֆաա էթմէյի քէնտիլէրէ
մուզատտէս պիր վազիֆէ սայսընլար , վէ գա-
շադըըըդտան եախօտ դայր ի մէշրու եօլտա
միւսքիրաթ իմալ վէ ֆիւրուլիթընտան իճթի-
նապ էյլէսինլէր : Պիզ պու տիյարտա նիզամա
սըզը սըզըյա հիւրմէթ էտէն պիր սընֆ մազա-
մընտա թանըլալմ վէ պու սըֆէթիլիզի հիշ
պիր մէնֆաաթա մուզապիլ գուրպան էթմէյէ-
լիմ :

Յ . Գ . Գ .

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ

ՄԵԾ ՊԱՀԲ ՄԻԻԹԱԼԵԱԼԱՐԸ

Բ .

Իֆիհնի երտըզ

Քրիստոսըն թաճը իւզէրինտէ փարլայան
իքինճի երտըզ Անըն պիզէ վէրտիյի եէնի Ալ-
լան տըր : Հուզուրըն հէր թարաֆտա հիսս էթ
տիյիմիզ օլ պէօյիւք Գուվվէթի — Ալէմին Մէն-
պաընը — նէ սուրէթլէ թէսափվուր էտէճէյիզ
սիւալը , պէշէրիյէթ իշինն էն պէօյիւք պիր մէ-
սէլէ տիր : Հէփ տիւշիւնէն քիմսէլէր — չօճուզ
լար վէ պէօյիւքլէր , ճահիլլէր վէ , ալիմլէր

վահաշիւէր վէ ֆէյլէսօֆլար պու պապտա քէնտի ֆիքրլէրինի պէյան էթմէքտէ իսէլէրտէ մէսէլէնին նազիքլիյի շուրատա տըր քի պէյան էտիլէն ֆիքր հէմ մագուլ հէմ ամէլի օլմալը տըր: Հէմ ամէլի, հէմ տէ պիւթիւն պէշէրիյէթին քէմալընա խըտմէթ էտէպիլէն պիւ ֆիքր օլմալը տըր: Վահաշիւէր էթրաֆլարընտաքի նէս նէլէրտէ, պարպարլար թապիաթըն գուվլէթլէրինտէ, Եունանլար ինսանի գապիլիյէթլէրտէ, Բօմալըլար հիւքիւմէթ գաիտէլէրինտէ Ալլահը կէօրտիւլէր: Ֆէյլէսօֆլար եա մատտի գուվլէթլէրտէ, եա բուհանիյէթտէ, եա մէվճուտաթըն եէքիւնիւնտէ, եա տա նամալիւմ պիւր իւմմանտա անը կէօրմէյէ չալըշտըլար: Պու ֆիքրլէրին հէր պիւրի ատէմլէրին պիւրէր գըսմընը իգնա էյլէտի: Լաքին պունլարըն աբասընտա ճիւմլէսինի իգնա էտէճէք վէ հագիգաթէն ատէմին քէմալընա խըտմէթ էտէճէք պիւր ֆիքր պուլոււնմատը:

Քրիստոս պէշէրիյէթէ էօյլէ պիւր Ալլահ քէշֆ ու պէյան էյլէտի քի օ՝ հէմ մագուլ, հէմ տէ հէր սընֆ ատէմլէրին ատէմլիյինի պիւրֆիլիլ իքմալ էթմէյէ գատիւր պիւր Ալլահ տըր: Քրիստոսըն տիւնեայա իգհար էթտիյի Ալլահ տէմէլէ Քրիսթիանլարըն թալիւմ էթտիյի Ալլահ տէմէք իսթէմէյօրը: Չիւնքի ատէմլէր Քրիստոսըն Ալլահըն տա իյզահ էտէր իքէն նիչէ եանլըշլարա տիւշմէքտէ օլտուլար: Անճագ Քրիստոսըն քէնտիսիսին կէօրիւպ խապէր վերտիյի վէ քէնտի հայաթընտա իգհար էթտիյի Ալլահը տէմէք իսթէր իզ: Քրիստոս պիւր Ալլահ վազ էյլէտի վէ օ Ալլահը եաշատը: Վէ իշթէ պու հագիգաթը կէօրիւր իսէք Քրիստոսըն պիւ էմալ ճէլալինի օրատա կէօրիւր իզ:

«Ալլահը եաշամագ» թապիւրի պիւրէր զարիւպ կէօրիւնիւր: Լաքին Ալլահըն թապիւրըն տօղրու անլար իսէք, օլ թապիւրին մանասընը տա անլայաճաղը: Ալլահ ճիհանըն պիւր քէօշէսինտէ պիւր թալիւ իւզէրինտէ օթուրան, վէ գուտրէթ վէ հիւքմէթիլէ պիւնիհայէ իսէ տէ, քէնտիսի մահտուտ պիւր եէրտէ պուլոււնան պիւր շալսա տէյիլ տիւր:

Օ պիւր նօզթայա միւնհասըր օլմայըպ պիւր թիւն ճիհանը իսթիւպ էտէն պիւր գուվլէթ իսէ տէ տարմա տաղըն վէ պիւրիւմ նազարըմը քէնտիսի մէքքէլէնէմէյէն իւմիւմի պիւր հուգուր տէյիլ տիւր: Օ հէմ վասի հէմ մահտուտ տըր: հէմ կէօրիւլմէք հէմ կէօրիւլէպիւր պիւր

րիսի տիւր: հէմ պիւր գուվլէթ հէմ պիւր զաթ տըր: հէմ ազըմըղըն խարիճինտէ հէմ պիւրիւմ բուհուսուգտա եաշայան տըր: հէմ նամալիւմ տիւր հէմ սէվիպ սէվիլէն տիւր: Իշթէ Քրիստոս քէնտի գաթընտա պու իքի ուճ ֆիքրլէրի պիւրլէշտիւտի: «Ալլահ բուհ տըր, վէ բուհ վէ հագիգաթլէ իպատէթ իսթէր»: «Պէն վէ ֆէտէր պիւր իզ»: «Պէնի կէօրէն ֆէտէրի կէօրմիւշ տիւր»: Ալլահ կէօրիւլմէք լաքին Քրիստոսա պագ վէ օրատա Ալլահը կէօր: Օրատա ատէմտէ եաշայան Ալլահը կէօր: Օնտա եաշատըղը կիպի սէնտէ տէ եաշայաճագ օլան Ալլահը կէօր: Հիւան իլէ փարլայան չիչէքտէ, մէսէրլէթլէ ուշուշան գուշտա, հաշմէթլէ նուր սաշան կիւնէշտէ Ալլահը կէօրտիւլիւն կիպի, շուպիէմալ ինսանտա Քրիստոստա Ալլահը կէօր, վէ պիւր քի այնի Ալլահ այնի սուրէթտէ սէնտէ տէ եաշամագ իսթէյօր: Իշթէ պէշէրիյէթին Ալլահը՝ Քրիստոստա եաշամըշ օլան վէ այնի սուրէթլէ սէնտէ վէ պէնտէ եաշամասը մէմուլ օլոււնան Ալլահ տըր: սէվլէն վէ սէվիլէն Ալլահ տըր: Պու պէշէրիյէթ իշիւն եէնի պիւր Ալլահ տըր: պու էսքիւմէք օլան Ալլահ տըր:

Պու նէ՝ ճէլիլ պիւր հագիգաթ տըր: Իշթէ Քրիստոսըն թաճը իւզէրինտէ փարլայան իքինճի եըլտըղ անըն պիւրէ իլհամ էթտիյի վէ պիւրի օնա տօղրու ճէլպ ու ճէլպ էթտիյի պու եէնի Ալլահ տըր:

Յ. Գ. Գ.

ՍԵՐՎԷԹ ՎԷ ՍԻՐԷԹ

Ամէրիգանըն էն մէշուր վաղըլարընտան վէ միւրէպպիլէրինտէն օլան Տր. Բըսէլ Գօնուէլ եագընտա վէֆաթ էթմիշ օլուպ անլաշըլտըղընա կէօրէ միւմաիյէյհ միւտտէթ ի հայաթընտա քէնտիսին վաղըլարընտան վէ նութզարընտան \$11,000,000 գազանմըշ իսէ տէ, պունըն ճիւմլէսինի վէֆաթընտան էվվէլ պիւր տար իւլ ֆիւնուլն վէ իքի խասթախանէ թէէսիս էթմէյէ վէ սաիւր խայրխահ մագսէտլէրէ սարֆ էթմիշ վէ վէֆաթընտա անճագ \$9000 թէրք էյլէմիշ տիւր: Գօնուէլին շու հայաթընը՝ Ամէրիգատա պուլոււնան պիւր չօգ տիկէր միլիօնատէրլէրին հայաթը իլէ մուգայէսէ էտինիլ: Պիւր Գօնուէլ օն պիւր միլիօն փաշալրա փարշասընը՝ օն պիւնլէրնէ կէնճլէրին թահսիլի իլմէտիպ միլլէթէ միւշիտ օլմասընա մէտար օլա-

ճագ պիր տարիւնքիւննա, պինկերճէ խասթա-
լարա րահաթ վէրէճէք օլան խասթախանէլէրէ
թահվիլ էթմիլ վէ պինկերճէ կէնճէրին եիւք-
սէք մէքթէպլէրտէ թահսիլ էթմէլէրին վասը-
թա եափմըլ տըր, օլ կիւզէլ իշէր քէնտինին
վէֆաթընտան սօնրա պիլէ հալա տէվամ էտի-
յօր: Հէնրի Թօ կիպիլէր իսէ հէյէթ ի իճթիմա-
իյէյէ պէլա օլմագլա պէրապէր օլ տօլարլար
սայէսինտէ տար աղաճընտան գուրթուլուպ
թիմարհանէլէրտէ քէնտիլէրին նալայըգ հա-
յաթլարընը թէմտիտ էյլէմիշէր տիր: Թահսիլ
օլունան սէրվէթի եիւքսէք հայաթա թահվիլ
էթմէք եախօտ անըն իլէ ինսանի հայաթը հայ-
վանիտէն աշաղը էնտիրմէք անա մալիք օլան-
լարըն ախլազի սիրէթինէ մէրպուլթ տըր:

ՄՈՒԽԱՊԵՐԱԹ

ԳՐԾ ՄԻԻՍԱՀԵՊԵՍԻ

Նիւ Եօրքտա պիր գաչ կիւնտէն պէրըու
պիր տիւզիյէ գար եաղըյօր իտի: Պու գօճաման
չէհր տահա տօղըրուսու, պու մէմլէքէթ, պիր
մէթրօ գար եօրղանը ալթընտա գապլանտը:
Սօղուգ սըֆըրտան աշաղը էնմիլ օլուպ, պու-
խար իլէ գըզտըրըմըլ օտամտա օթուրմուլ տիւ
չիւնիւյօր իտիմ: Գափու չալընտը: Աբրահամ
աղա իշէրի կէլտի վէ գալըն փալթօսընը չըգա-
րըպ՝ քէօչէտէքի գօլթուգ սանտալիպսընա եէր
լէշտիքտէն սօնրա՝ քէնտինէ սունտուղում սի-
կարայը չէքէրէք «Պէն պու ատէմլէրտէն գօր-
գարըմ», տէմէյէ պաչատը:

«Բիմտէն գօրգտուն, Աբրահամ աղա»
սօրտուն:

«Պու Ամէրիգալըլարտան, պունլար թա-
պիաթը տա իսթիհզա էտիյօրլար, պունլարտան
Ֆէլէք տէ գօրգար», տէտի, վէ էլինի տըշարը
տօղըրու ուգատարագ, «Ծու էնի պօյու 7 սաաթ-
ըգ չէհրին իշինէ տիւշէն պիր մէթրօ գալըն-
ըղընտա գար եղընընը տահա էնէր իքէն գալ-
տըրըպ թէմիլէյօրլար: Տըշարը չըգըպ պիր
պագընըգ, պիր թարաֆտա պիր արշըն տէյիւր-
միլիյինտէ պիր գաչ մէթրօ ուղուն մաքինա վէ
տէօնէր սիւփիւրկէլէր իլէ էլէքթրիք արա-
պալարը եօլլարընը սիւփիւրիւպ պիր թա-
րաֆա աթըյօրլար, պիր թարաֆտան գօճա մա-

քինալար տայայըպ գանթարլարճա գար արա-
պալարա տօլտուրուպ կէօթիւրիւյօրլար: Նիւ
Եօրք չէհրի 2 միլիօն տօլար սարֆ էտիպ պու
գարլարը գալտըրըյօր իմիլ: Պիր Թօհաֆ մա-
քինա կէօրտիւմ, թըպգը պիգիմ մէմլէքէթտէ
պաղչէլէրտէն սու չըգարմագ իշիւն գուլանը-
լան խարաֆ տօլապը կիպի, գար եղընընա
եաղաշըպ տէօնտիւքճէ տէմիլտէն աշըգ գօ-
ղալար գարը ալըպ եօգարը տօղըրու չէքիպ էօ-
թէտէ արապա իշինէ տէօքիւյօրլար: Պիր թա-
րաֆտա օթօմօպիլին էօնիւնէ էնլի քիւրէք գօյ-
մուշար, սիւրտիւքճէ գարը սըլըրըպ կիտիյօր-
լար: Պունլար տիլէ գօլայ չէյլէր, լաքին նէ՝
մասրաֆ իլէ օլույօր: Եաղըրգ տէյիլ մի», տէ-
տի:

«Աբրահամ աղա, պու ատէմլէր պու եօլ
իլէ հէմ սօգաղարը թէմիլէյօրլար քի հէր քէս
իշինէ կիւնէն կիտէպիլսին վէ թիճարէթ տուր
մասըն, հէմ տէ պու եօլ իլէ սէրվէթի ֆուգարա
էհալիյէ թէվզի էթմիլ օլույօրլար: Պու ուղու-
րա սարֆ օլունան միլիօն եէրինէ էյէր էհալի
թաթիլ օլաճագ օլսա, պիր կիւն իշ տուրաճագ
օլսա, մէսարիֆ 5-10 միլիօնա վարըր: Պուրա-
տա մաղաղա, ֆապրիգա, իշ միւլէսսէլէրի
վար քի կիւնտէ պիր գաչ եիւզպիլիք ալըլ վէ-
րիշ եափարլար: Պուրատա հէր չէյ էհալինին
մէնֆաաթը իւզէրինէ հիսապ օլունուր» տէ-
տիմ:

Աբրահամ աղա գահվէսինի իշէրէք պաշը-
նը սալլամագտա վէ «Հագըն վար» մըրըլտան-
մագտա իտի:

Փէնճէրէտէն տըշարը պագըպ, տիւշէն գար
փարչալարընըն ալթընտա փալթօլարա, քիւրք-
լէրէ պիւրիւնմիւլ էհալինին այնի գալապալըգ
իլէ գօշուշտուգլարընը կէօրէրէք, «Պէօյլէ հիւ-
քիւմէթ ալթընտա էհալի թէրագըր էթմէգ տէ,
նէ՞ օլուր: Պիր թանէ քիւրի, եըրթըգ էլպիսէլի
ատէմ եա գարը կէօրտիւնիւգմիւլ, սօգաղար-
տա, եէր ալթը վալիոնլարընտա էհալի սարտէ-
լիա կիպի տօլույօր: Պիգիմ մէմլէքէթտէ օլսա
գօգուտան, պիթտէն, փիսլիքտէն ինսան պօ-
գուլուր իտի, չիւնքի էքսէրիսի ֆագիր տիր-
լէր, գէնկիւնի տէ փինթի օլուր: Պուրատա հէր
քէս տիւլիւնէ եա պիր զիյաֆէթէ կիտէր կիպի
կիյինմիլ, հէր պիր գատընըն արգասընտա պիր
գաչ եիւզ տօլարըրգ քիւրք վար. աճայըպ տէյիլ
քի պուրատա պիրինճի, իւշիւնճիւ սընըֆ եօգ.
պունլարտա հիչ ֆագիր եօգ մը» տէտի:

«Ճագիրը պաշտա, փխլիք, թալիսիդ-
լիք պաշտա չէյլէր տիր: Ո՞րն էր գաղանըրլար
վէ սարֆ էտէրլէր վէ պուրատա քէօթիւ կիյի-
նէն վէ քիրլի կէզէն իշ պուլամազ, օնուն իշին
պուրատա կիւզէլ թէմիզ կիյինմէք մէվճուտի-
յէթին, եաշամանըն շարթը տըր» ճէվապ վէր-
տիմ:

«Լաքին մէսէլէ եալընըզ թէմիզ կիյինմէք
տէյիլ, սաղլամ տըրլար տախի» տէտի վէ սէօ-
զիւնէ տէվամ իլէ՝ «Պիր թանէ սօղուլն, դաիֆ
կէօրմէտիմ, սէօզ արամըզտա պուրատա չիր-
քին տէ կէօրմէտիմ. պիղիմ մէմլէքէթտէ պիր
սօզազ եէօրիւսէն 10 թանէ կէօզիւ քէօր, եա
սազաթ, եիւզիւ եարալը, դարնը շիշ, քէմիք-
լէրի սազաթ տաէմէ րասթ կէլիւ իտիք: Պու-
րա կէլտիմ կէլէլի պիր չիւրիւք տէյէճէք ին-
սան կէօրմէտիմ: Շու գար, սօղուզ իշինտէ,
պուզլար իւզէրինտէ չօճուզլարա պազընըզ,
քեաֆֆէսի սօզազտա գըզազ իլէ գալըյօրլար,
գօշույօրլար, դարլար իշինտէ տէպէլէնիյօր-
լար: Եիւզլէրի գըրմըզը, շիշան, պէսլի: Պու-
հալ նէ տիր: Պէպէլէրի կէօրիւյօրմըսըն՞զ. պու
գըյամէթտէ պիր գաշ ալըզ պէպէլէր
սօզազլարտա արապա իշինտէ կէզտիրիյօր-
լար: Կէզէն շէտիտ սօղուզ պիր կիւն օլուու,
հէր թարաֆ ճամ կիպի տօնմուշ, պուզլու ըիւզ
կեար եիւզիւմէ վուրտուզճա կէօզլէրիմտէն
եաշլար ազըյօր իտի: Պուրնու գուլազլարըմ
տօնուու: Օ հալտէ սօզազտա պիր պէպէք կէօր-
տիւմ, վալիտէսի արապա իշինէ եաթըրմըշ,
պիր տիւքեան քէօշէսինէ պրազմըշ կիթմիշ ի-
տի: Պէն ատըմ աթամայօր նէֆէս ալամայօր ի-
տիմ, պէպէք կիւլիւյօր իտի: Պէն պուրանըն
հալլէրինէ հայրէթ էտիյօրըմ» տէտի, վէ պիր
գաշ նէֆէս տահա սիկարասընը չէքիպ «Միզ
պուրատա չօճուզ աղտը իշիթտինի՞զ մի»,
սօրտը:

«Պայր» ճէվապ վէրտիմ:

«Աղբար պու նասըլ իշ: Պուրնուլըն չօճուզ-
լարը տա մէտէնի տիր, պէշիքտէն 10 եաշընա
գատար, նէ աղլայան, նէ հայգըրան կէօրմէ-
տիմ, հաթթա քէօփէլէրի տէ իւրիւլիւպ պօ-
ղուշմայօր, եօլտա պիր պիրինէ րասթ կէլի-
յօրլար տա դանն էտէրսին սէլամ վէրիպ կէզի-
յօրլար: Պիղիմ քէօփէլէր օլտա պիրիպիրինի
պօղարլար» տէտի:

«Պուրատա սաղլամ օլտուզլարընըն սէպէ-
պի թապիաթ էլինտէն գաշաճազ եէրտէ վէ պէ-

պէլէրի եօղանլար ալթընա հապս էտէճէք եէր
տէ, թապիաթա ալըշտըրըրլար: Սօղուզտան
աշըզ հապատան կիզլէնէճէք սազլանաճազ եէր
տէ չօճուզլարը սօղուզտա պէօյիւտիւրլէր, վի-
ճուտլէր օնա հազըր օլուր վէ գօրգմազլար:
Կէօզլէր նասըլ օլուր տա չիւրիւք խասթա եա
քէօր օլուր, չիւնքի չէհրտէ, սօզազլարտա, էվ-
լէրտէ թօզ, փիսլիք եօզ տըր: Փազլա օլարազ
հէր կիւն էն Փազիրինին սըճազ սուլու, սա-
պօնը հազըր տըր: Սըթմա տէնիլէն խասթալըզ
եօզ, չիւնքի պաթաղըզ եօզ, սիվրի սինէք
եօզ: Պէպէլէրէն էօյլէ պազըրը, կիյտիրիլիւր
քի աղլայաճազ սէպէպ եօզ, քէօփէլէրէն կէ-
լինտիքտէ օնա սիզ տէ շաշընըզ, պէնտէ, հա-
գիգաթէն մէտէնի քէօփէլէր տիր» տէտիմ:

Աբրահամ աղա կիւլէրէք, «Հանի պիղիմ սօ-
զազլար, թօզ տիւման թէփէնէ չըգարազ, քէօ-
փէք իւրիւնթիւլէրի, մէրքէպ գըրըլթըլարը,
չօճուզ հայգըրմա վէ գալըլարը, պէօյիւլէ-
րին իշիտիլմէտիք քիւֆիւրլէրի, արասընտան
կէզիպ կէլտիյիմիզ կիւնլէր, պուրնուր զալիպա
քիւֆիւր տէ պիլմէյօրլար, միլիօնլար եիթիշի-
յօր թէփիշիյօր, պու գատար գալապալըզ ի-
շինտէ կէզիյօրլար տա, պիր քիւֆիւր պիր վու-
րուշմա, պիր պիշիմսիլիք կէօրմէտիմ: Պիզ-
տէ օլտա պու գատար գատըն գըզլար տա փաս-
թըրմա կիպի տօլուպ պօշալըր իքէն նէ գալ-
լար, քիւֆիւրլէր, աճէպա նէ խալտառաղի-
լըզլար օլուր իտի» տէտի:

Աշիքեար իտի քի Աբրահամ աղա պուրա-
տա եաշտըզճա Ամէրիգա կէօզիւնէ կիրիյօր
իտի. օ կիւնիւ պիւթիւն վազթ պու մէմլէքէ-
թին ալալըզլարընտան պահս էտիպ կիթտի:

Ա. ՆԱԳԻՎԱՇԵԱՆ

ՄՕՏԸՐՆԻՉՄԻՆ ԽԱԹԱՍԸ

Խաթա եէրինէ խաթալար տէսէք պէլբի
տաշա տօղրու օլուր իտի. ամմա վազթ գա-
զանազ վէ հէմ տէ մէսէլէնին ճանը իլէ օղ-
րաշմազ խաթը իշիւն պիր տանէսինի գիքը էթ-
մէք քիֆայէթ էտէր: Մօտընիլմին մէրքէզի
խաթասը Գրիստոս հազգընտա թաշտըղը զէյ-
րի քեաֆի վէ գուսուրըլ թասալվուրը տըր:

Քրիսթիան տինինին էվսաֆ ը մախսուսէ-
սինտէն էն պէլլիսի անըն պիւթիւլիւյէ պիր

Թարիխի դաթա պաղլը օլմասը տըր: Յիսուս անըն թա մէրքէզինտէ ճալիս տիր: Տին՝ պիր ի-թիգատաթ մանղումէսի եա իպատէթ վասը-թասը, եա թէշքիլաթը քիլիսէվի մագամընտա վէ ախէր հէր խոսուստա Անըն իլէ տուրուր եա տուշէր: Անա ճէսէտ վէրէն վէ անը վիւճուստա հըֆղ էտէն գուվվէթ միսղիքական պիր պաղ իլէ Բրիստոսս մէրպուլթ օլմասը տըր: Մօտընիգմ պու թարիխէ միւսէլլէմ օլան քէյ-Փիլէթի լայըգ տէրէճէտէ թագտիր էթմէյօր, վէ Բրիստոսը վաճիպ օլանտան տուն պիր մէվ-գիէ գօյօր: Յիքրիմիլի իգահ էտէլիմ:

Մօտընիգմ Յիսուսըն ինսանիյէթի հագ-գընտա չօգ վէ կիւզէլ սէօյլէր: Տիւնեանըն տա պու խոսուստա իշիթմէյէ ազիմ իհթիյաճը վար: Յիսուսըն թարիխէ մուսատտագ պիր էմր ի վաղը օլմասը, Փիլհագիգէ ատէմ շէք-լինտէ եաշայըպ էօլմիւշ օլմասը, Անըն հայա-թը ինսանիյէսինն պէն ի պէշէրին էն զիգըյ-մէթ միրասը մանալիսի օլմասը, չու վէ պու միսիլլու հագիգաթլար տաիմա թէպշիր էտիր-մէլի տիր: Վէ Մօտընիգմ պու էսքի հագիգաթ լարը եէնի շէքլլէրտէ օլ գատար կիւզէլճէ պասթ ու իլան էտիյօր քի ինսան օլան Յիսուս զանն էտէրսին պիգէ պիր գաթ զիյատէ եագլա-չըյօր վէ գալպիմիլ Անըն խիւեասը իլէ ըսընը-յօր: Լաքին այնի վագթտա Փէվգ իւթ թապիա օլանը թապիինն իշինտէ գայ էթմէք թէհլի-քէսինն տիւշիւյօրը: Յիսուսըն ինսանիյէթի օլ տէրէճէտէ մէտհ ու սէնա էտիլիյօր քի՝ խըտ մէթ վէ մէվգի ճիհէթիյէ հէր նէ գատար տա թագիմ էտիլտէ, քէնտի սըրֆ ինսան գալլէյօր: Օլ հայաթը զիգըյմէթ պիր եէմլիքտէ պաշլա-մատը վէ պիր գապրտա պիթմէտի. օլ Չաթ ը ճէլիլ պիգիմ օլմագտան էվվէլ Ալլահըն իտի. իյալիգ իլէ մախուզըն մապէյնինտէն պիր խաթթ կէշէր, Յիսուսըն մահալ ը մախուսը օլ խաթթըն օլ պիր թարաֆընտա տըր, — չու կի-պի խոսուսլարը ունուլթմագ մուխաթարասըն-տա իգ: Մօտընիգմ ինճիլին պու գըսմընը կէօլ-կէտէ պրագըյօր:

Բրիստոսըն էվասաթ ը ախլագիյէսինն թահ լիլինն չօգ էմէք սարֆ էտիլիյօր քի մէտհէ շա-յան պիր թէշէպպիւս տիր: Անըն ախլագի իւլ-վիւյէթի պիւթիւն տիւնեանըն կէօրիւպ թէմա-շա էտէպիլէճէյի տէրէճէտէ միւրթէֆի օլան պիր մէվգիտէ վագ էտիլիյօր: Անըն հիւմիյէ-թի, մուհապպէթի, հագիգաթփէրվէրլիլի, շէ-

ճաաթը, Փէպա ի նէֆսի էն մէրղուպ էլֆագ ի-լէ թէրսիմ էտիլիյօր: Անըն սիյրէթ վէ մէսլէյի քեաֆֆէ ի ճինա ի պէշէրէ էն իւսթիւն նու-մունէ մագամընտա թալսիյէ էտիլիյօր: Պու գատարը փէք ալա, լաքին օլ պի էմասլ սիյրէ-թին խարիճի վէ զահիրի սըֆէթլէրինի բէսմէ օլ գատար էմէք էտիլիյօր քի օլ սիյրէթին թահ թընտա թէմէլ մագամընտա տուրան Ալլահըն տահա տէրին էսրարընը թարիֆ էթմէյէ թա-գաթ գալմայօր: Փէտէր իլէ Օղուլըն մապէյ-նինտէ սամիմի վէ դայէթ էսրարէնկիլ պիր ա-լագա վար, քի ինսանլարըն թէճրիպէսինտէ ա-նա միւմասըլ եա միւվագի օլան պիր շէյ եօգ տըր: Անտէ պիր խարիգ իւլ ատէ իթթիլաը տէ-րունի վար քի անըն սայէսինտէ՝ «Պէն Փէտէր-տէն խուրուճ էթտիմ, Պէն վէ Փէտէր պիր իլ, Պէնի պիլմէք հայաթ ը էպէտիյէ տիր» կի-պի սէօղլէր թէքէլլիւմ էտիյօր: Տուա Անըն բու հընըն էն ատի, սահիհ վէ սամիմի Փիլիլ տիր, լաքին անըն տուալարընըն էն աճիպ խասսիյէ-թի կիւնահ իգըրարընտան պիլ քիւլլիյէ արի օլ-մասը տըր: Մօտընիգմ Յիսուսըն էօմրիւնն չու կիպի Փըգըրալարընա իղմագ ը այն էտիյօր, հալ պու քի անըն տէրունի հայաթընըն կիլլի մէնպալարը պու նէվ Փասլալարտա միւնքէշիֆ օլույօր, վէ թամմ պու կիպի քէյֆիյէթլէր Բրիսթիան ալէմինտէ Անը ասըլարտան պէրու մապուտ գըլմըշ տըր:

Մօտընիգմ Մուալլիմ Բրիստոս հագգըն-տա Փէվգէլատէ պէլաղէթլէ պահա էտէր: Տի-նին վէ ախլագիյէթին թարիխինտէ էն իւսթիւն քիւրսիւտէ Օ ճալիս տիր: Հիշ պիր ինսան Ա-նըն կիպի սէօյլէմիշ տէյիլ տիր: Տագտաքի վագ բուի գէմինտէ մէլէքիւթուլլահըն նիգամնա-մէսի տիր: Անըն աղղընտան չըգան հէր պիր քէ-լամ իհթիրամ իլէ թահիլ, թալսիֆ, իյգահ, իլան էտիլի: Յիսուսըն թալիմլէրի ճիտտէն վէ քեամիլէն էօմր ի ինսանինն հէր չիւպէսինն թաթպըգ էտիլմէք վէ Յիսուս լայէմուլ գաղի-յէլէրի վէ մէպտէլէրի իլէ շախսի վէ իւնսի վէ սիյասի հէր ճինս ինսանի ալագալարտա հիւքմ-Փէրմա օլմագ վաճիպ իտիյինի Մօտընիգմ գուվվէթլիճէ խարար էթմէսիլլէ մէգհպ վէ ախ-լագ վէ իւնսիլլէթ տաիրէլէրինտէ շայան ը թագտիր խըտմէթ էտիյօր: Պունա տէյէճէք եօգ. կէօրէլիմ քի իշլասքեար օլան Բրիստոս՝ Մուալլիմ օլան Յիսուսըն իշինտէ սանքի կէօգ-տէն նիհան օլույօր: Յիսուս քէնտի շախսը

հազարներս՝ իսմինի ճիւղէ մուսուլմանէն, փէյղամպէրէրտէն, ֆիլոսոֆլարտան, տէլիւլէրտէն վէ շէհտլէրտէն զայէթ իւլ զայէ պաւա մէրթէպէյէ թէրֆի էտէն շէյլէր տէ սէօյլէյօր: Էկէր Անըն քէլամլարը շայան ը իթիմատ իսէ, զէմինի հայաթընըն զայէսի հէր գանդը պիր ինսանըն գուտրէթինին ֆէվզինտէ օլան պիր խուսուս օլմալը տըր: Օ իշլասքեար օլմագ իշին կէլտի: Անըն հայաթընտա ֆիտիյէ իւնսիւրիւ վար տըր: Անըն էօլիւմիւ՝ քէլիմէնին էն տէրին վէ ազիզ մանասընտա պիր էմր ի իւլլաս տըր: Բրիսթիան տինինին խուսուսի փէյղամը պէշարէթի տախի հէման պու նօթթայը թէմաս էտէր: Ինճիլ՝ նասիհատ տէյիլ, միւստէ տիր: Ալլահըն Բրիստոստա խէլասքեար մա դամընտա տիւնեայա կէլմիշ օլմասընը թէպշիր էտէր: Մօտընիզմ Բրիսթիան պէշարէթինին էն զիզըմէթ վէ հայաթի օլան պու ճիւզինի իհմալ էտիյօր: Բրիստոսըն Ինճիլի հազարներս սէօյլէմէքտէն զիյատէ Յիսուսըն Տինի հազարներս սէօյլէմէքտէն թէլէզզիւզ էտիյօր:

Ինսանի թապիաթըն թահլիլի մութլագա կիւնահ մէսէլէսինի հիսապա ալմալը տըր. եօգ իսէ տիւնեանըն տէրտինէ տէրման վէրէմէզ: Մէսէլէնին էմր ի խըլզաթըն ուսուլը եախօտ շէրրին տիւնեատա զուհուրընըն զէմանը վէ թարզը իլէ հիշ շուսուլը եօգ տըր: Էվօլիւշին գըյասընա ինանսագ ինանմասագ, Եդեմ իլէ Ագամըն նազլիյէթինի հարֆիյէն եա տա մէճագէն թէֆսիր էթսէք, ազլ ը սէլիմ կիւնահըն պիր էմր ի վագը օլտըղընը թէսլիմ էտէր: Կիւնահ՝ սալթ ճիւնհա շէլինտէ տէյիլ, իլլա թապիաթ շէլինտէ, սիյահ պիր էմր ի վագը տըր: Սաատէթի գաթլ էտէն, սիյրէթի թէմէլինտէն սէօքէն, ատէմի ատէմէ գարշը գալտըրան, ատէմի Ալլահտան ալըրան պիրիճիք պէլա քէնտիսի տիր: Յիսուս թամմ պու պէլատան ինսանը խէլաս էթմէք իշին տիւնեայա կէլտի: Հայաթընըն վէ էօլիւմիւնիւն ֆիյաթըյլէ իշլասքեարըմը օլտու: Անըն իլէ թէվհիտ ի նէֆս էտէն քէս՝ կիւնահըն էսարէթինտէն գուրթուլը պ Ալլահըն Փամիլեասընտա թէպէնին սէլահիյէթինէ մալիք օլուր: Հալ պու քի Մօտընիզմ քրիսթիան պէշարէթինին պու էսասի Փըզրասընը սանքի ունուսուլօր: Ծիւնհա ֆիլիլէրի նէ գարշը փրօթէսթօ էտիյօր, ամմա ճիւնհայը համիլէ օլան շէյտէն տօլայը սանքի սիւքիւթ էտիյօր: Ալէնէն Փասիտ օլան ատէթլէրի վէ

րէզիլ սուի իսթիմալաթը թազիր վէ թէրզիլ էտիյօր, Փագաթ ունուսուլօր քի շիրքէթ ի պէ շէրիյէնին քիւրէ ի հալասը անճագ Փէրտլէրին գալպինի կիւնահըն լէքէ վէ իլլէթինտէն թաթհիր էթմէք թարիքիյլէ թէմիզլէնէպիլիր: Մօտընիզմին մինպէրինին միւսթէմիոնը՝ թէվպէ իլէ Ալլահա վէ իման իլէ Բապպ Յիսուս Բրիստոսա տէօնմէք կէրէք իտիյի հիսսիյաթընա էյիճէ կէլմէյօր: Անըն իտէալը, զանն էտէրսին, կիւնահքեար ինսանա խէլաս թէպշիր էտէն Պօղոս տէյիլ, իլլա շէրրին քէօքիւ ճէհալէթ տէյու թալիմ էտէն Սոկրատ տըր: Անըն միւթէհայյիր օլտըղը վէ վագ էթտիյի Յիսուս՝ Ազիմ Գահրաման, Ազիմ Մուսուլիմ, Ազիմ Տէլիլ, Ազիմ Միւսլիհ, Ազիմ Շէհիտ իսէ տէ, Բէսուլի Բիլիսէնին վագթըյլէ թէպշիր էթտիյի իշլասքեար օլան Բրիստոստան տուն գալըյօր: Զանն ը աճիզանէմիզէն, Մօտընիզմին էսասի իսթասը տա պու խուսուս տըր:

Իքի պին սէնէ էվլէլ պիր Ուրբաթ կիւնիւ նազարէթի Յիսուս պիր խաշ իւզէրինտէ ասըլըպ էօլտիւ: Տէհշէթի վագաայը թէմաշէ էտէն միւմինլէր վէ միւմինլէր գիւմրէսի շու մասլուպ օլան պիսուշ Զաթտա՝ տիւնեանըն կիւնահընը րէֆ էտէն Ալլահըն Գուզուսընը միւշահատէ էթտիլէր: Պու իմանտան Տին ի Մէսիհի տօղրու: Պու իման երկիրմի ասրտան պէրու Բիլիսէյի իթամ էտիյօր: Պու իման միլիօնլարճա ատէմլէրին էօմրիւնտէ նազմէ, տուա, աշգ, իւմիտ, գուսսիյէթ, խայրիսահլըգ, Փէտա ի նէֆս օլմուշ տըր: Պու գատար գատիմ, պու գատար տինճ, պու գատար մէյվէտար, պու գատար մուգատտէս օլան պիր իման՝ Բրիստոսը իշլասքեար մագամընտա կէօգէթմէք խուսուսընտա ալտանմըշ եա եանըլմըշ օլամագ:

Մ. Կ. ՓԱՓԱԶԵԱՆ

Ֆրէգմօ

Կէչէն իւշ սէնէ զարֆընտա Ամէրիգատան Ինկիլթէրրայա 188,929 թայփրայթըր սաթըլմըշ տըր: Վէ Ինկիլթէրրատա գուլլանըլան ֆիլմլէրին եիւզտէ 92սի Ամէրիգատա հազըր էտիլմիշ տիր: Գրալ Ճօրճ պու հազիգաթա վագըթ օլունճա, «Պու պիզէ հագարէթ տիր» տէմիշ վէ «Պէն քէնտիմ պուլնըն եօլունա պագմալըլըմ», տէյու իլալէ էթմիշ տիր:

ՄԻԻԹԵՆԵՎԿԻ

ԱՃԵՄԻՍԹԱՆ

Աճէմ շահընն խալ օլունմասը մէմուլին զայրի պիր վազասա տէյիլ իտի: Աճէմլէր չօգ տէֆա զաիֆ պիր հիւքմտարը աշաղը ալըպ ետրինէ զալիպ վէ ֆաթիհ օլանը գօմաղը ատէթ էթմիշլէր տիր ձ Մէշըութիյէթէ խըյանէթ էթտիյի իշին Մէհմէտ Ալի շահը աշաղը ալըպ օնուն թէճըիւպէսիզ քէյֆ ու զէվզէ միւլթէլա օղլունու ետրինէ գօյտուլար: Սէրտար Սիփէհ, Սէրասքէր Րիզա փէհլէվի իման ասլէն պիր Աճէմ զազազը օլուպ ատի ասքէրլիքտէն մէյտանա կէլմիշ իսէ տէ զայէթ ճէսուր վէ ազըլլը իտարէ սահիպի իտի: Կէրէք ետրլէր, կէրէք էճնէպիլէր Աճէմիսթանը իտարէ էտէճէք էն էյի զաթ պու օլտուղունու գապուլ էտիյօրլար: Զիւնքի հէր նէ թարաֆտա պիր րահաթսըզլըզ օլսա տէրհալ թէսքին էտէպիլտի: Րիզա իման Ահմէտ Շահընը գանտըրտը քի պիրազ էվրօփայա կիտիպ քէյֆ էյլէսին վէ պէօյլէճէ Գահար խանէտանընն սօն նէսլինին գալտըրըմասը տահա գօլայ օլտու:

Աճէմիսթան թարիխճէ տիւնեանըն էն էսքի փատիշահընը տըր. պիր վազըթ Մէրքէզի Ասիա վէ Հինտիսթանտան Ազ Տէնիզէ գատար եայլըր իտի: Տէհրլէրճէ Անատօլույա սահիպ օլմուշ օլուպ՝ պիր չօգ միլլէթլէր անլէրին նու ֆուզը հիւքմրանիսինի թանըրլար իտի: Փատիշահըզ խանէտանը չօգ տէֆա թէպտիլ օլտու: Էն պէլլիսի Արտիշէր, Աճէմլէրին Արշափունի փատիշահընա հիւճմ էտիպ գաթլ էյլէտի վէ Րօմալըլարա տա զալիպ կէլիպ Սասանեան խանէտանընը թէէսիս էթտի: Բրիսթիանըզ պու վազթտա Հայլար արասընա կիրտի վէ Հայլար իլէ Աճէմլէր արասընտա զըտտիյէթ պաշլատը:

Աթէշիքէսթիլէր զէմանընտա Աճէմիսթան շէրէֆիինն սէմթիւրրասընա եթիշտի վէ Աճէմ ճէ շարքըն ումուճի լիսանը օլտու իտի: Նասըլ քի Յրանսըզմա հէման էօյլէ օլույօր իտի: Օվազթ միլլի էսաս իւզէրինէ տուրան պու միլլէթ Իսլամիյէթին թէէսիլի ալթընտա թէտէննի էտիպ ազլի վէ սիյասի ճիհէթտէ տիւլմէքտէ օլտու էնճամ Իսլամիյէթի քէնտիլէրին անլատըր շէքլտէ պիշէրէք ալըշտըլար վէ Փարսի Արապճա պիր քիթապէթ պաշլատըլար:

Ճէնուպտան Արապլար Շարգտան Թիւրքէր, Թաթարլար հիւճմ էտիպ, Աճէմիսթան Արապ, Թիւրք, Գիւրա գարըշըր պիր շէյ օլտու վէ պու ճինսլէրտէն պիրի եա օլ պիրի թախթը թաճը պիր պիրի էլինտէն գափաբլար իտի: Շահ Իսմաիլին, Ապպասըն վէ Նատիր Շահըն թախթընա 18ինճի ասրտա Գէրիմ իման կիպի, Սալահէտտին էյուպի կիպի Գիւրտլէր օթուրտուլար: Գէրիմ իման զայէթ մուհարիպ վէ հիւսնիլ իտարէյէ մալիք օլուպ Աճէմիսթանըն զայ էթտիյի ետրլէրի կէրի գապթ էյլէտի, մէմլէքէթի իսլահ էթտի իսէ տէ վէֆաթընտա խալէֆի քիմ օլաճաղը իշին գալիա գուհուր էտիպ թախթը Թիւրքմէն Գահար աշիքէթինտէն Աղա Մուհամմէտ իսմինտէ պիր հարէմ ազասը էլէ կէշիրտի, իօրասանը վէ Կիւրճիսթանը կէրի գապթ էյլէտի իսէ տէ օ գատար վահշիլէր եափտը քի Կիւրճիլէր Րուսիանըն գուճաղընա աթըլտըլար: Պիրատէր գատէսի Փաթիհ Ալի տահա զիյատէ Գրիսթիանլարա թէատտի էտիպ՝ Րուսլար իլէ հարպա թութուլտու վէ էվլէլա Գալգասիանըն շէմալըն վէ շէմալի Հայաստանը զայ էյլէտի, սօնրա տա Նափօլէճն զէմանընտա անըն թահրիքի իլէ էինէ Րուսլարա գարը հարպ էտիպ մաղլուպ օլտու վէ 1813տէ Կիւլիսթան ահտնամէսի իլէ Կիւրճիսթանը վէ Հայաստանըն պիր գըմընը Րուսլարա թէրք էյլէտիլէր: Շապ տէնիզի Րուսլարա աշըլտը, 1826տա Փաթիհ Ալի թէքըր հարպ էտիպ պու տէֆա Գալգասիայը, Հայաստանը Երեւան վէ էջմիաճին վիլայէթլէրի իլէ զայպ էյլէտի, հէմ տախի 18 միլիօն Րուպլի թազմինաթա պօրճուլ օլտու:

Պու փարայը թէտարիք էթմէք իշին էհալի իւզէրինէ օ գատար վէրկի գօյտու քի էհալի զազապլանըպ Րուս սէֆիրինի վէ պիւթիւն ֆամիլեասընը գաթլ էյլէտիլէր: Շահ 1500 Աճէմին պաշընը քէստիրիպ օղլունու փէթէրգպուրկա եօլլայարազ աֆվլըզ տիլէտի: 1834տէ Թօրնը Մուհամմէտ Շահ թախթա չըգտը, լաքին տախիլտէ վէ խարիճտէ Րուսլար վէ Ինկիլիզլէր իլէ միւնազաս էքսիք օլմատը, էնճամ Րուս սիյասէթի զալիպ կէլիպ Րուսլար Շապ տէնիզինտէ տօնանմա եափմաղա վէ Րէշտ իլէ Աստարապատը գապթ էթմէյէ հազգ գազանտը:

1848տէ Նասրէտտին Շահ թախթա չըգտը վէ Գըրըմ մուհարէպէսինտէն իսթիֆատէ էտիպ Աֆղանիսթանըն փաթիթաթը Հէրաթը

զապթ էյլէտի իսէ տէ, 1857տէ Ինկիլիզլէր կէ-
րի ալտըլար, զիրա Հինտիսթան եօլու իւզէրին-
տէ պէօյիւք վէ մուհիմմ պիր դալա տըր:

Պապի Իսլամ Փըրզասընտան պիր Փէտայի
Նասրէտտին շահը էօլտիւրտիւ, օղլու Մուզաֆ
Փէրէտտին եէրինէ չըգտը քի էվվէլէն խալլ օ-
լունան Մէհմէտ Ալի Շահ օնուն օղլու տըր:

Շիմտի Աճէմլէր Գաճար խանէտանըն
լաղվ էտիպ Աճէմ նէսլինտէն Պէհլէվի Րիզա
Պանը հիւքմտար նասպ էյլէտիլէր:

ԹէՍԼԻ ՀԱԹ

Պիր գաչ հաֆթա էվվէլ Ինկիլիզլէր տիւն-
եանըն էն պէօյիւք տրէտնօթլարընտան պիրի-
նի սուլա էնտիրտիլէր: Պու տիւնեանըն էն պէօ
յիւք հարպ կէմիսի տիր: Հաճմը 35,000 թօնօ
օլուկ՝ 9 թանէ 40½լըգ թօփլար իլէ միւճէհ-
հէզ տիր: Պու թօփլար 40 քիլօմէթրօ ուզաղը
տէօյէպիլիլէր:

Ամէրիգալըլար տախի 35,000 թօնօ հաճմը
օլան պիր վափօր եափտըլար քի 33 միլ սիւրա-
թը վար վէ իւզէրինտէ 72 ատէտ էրօփլան թա-
չըյօր:

Ճափօնըլար տախի այնի պէօյիւքլիւքտէ
30 միլ սիւրաթտա 40½լըգ թօփլար իլէ միւ-
զէյէն պիր զըրհը եափտըլար:

Ֆրանսըլար Ինկիլիզլէր իլէ պահրի մու-
հարէպէ էթմէյէճէքլէրինի պիլէրէք վասաթ
պէօյիւքլիւքտէ 16,000 թօնօլուգ զըրհըլար
եափտըլար: Ֆրանսըլար թօրփիլ կէմիլէրի-
նէ չօգ էհէմմիլէթ վէրիյօրլար:

Իթալիալըլար տախի պիր չօգ թօրփիլ կէ-
միլէրի հաղըրլամագտա տըրլար քի հարպ էս-
նասընտա միւսթէմլէքէ իլէ ալագալարը քէսիլ-
մէսին:

Ինկիլիզլէր Ամէրիգալըլար պիր թարաֆ-
տան պէօյիւք զըրհըլար եափար իքէն տիլէր
թարաֆտան եէնի ուսղըլտա ուֆագլար տախի
եափտըլար: Ղայէթ չափուք հարաքէթլի 2-3
ատէմ ալան թօրփիլ մօթէօրլէր հաղըրլայօր-
լար քի պոլնլար սայըտա չօգ վէ ուֆագ օլուկ
արը կիպի տօնանմա իւզէրինէ սալտըրըլար
իսէ 100տէ 50սի պաթըրըլտա դալանլար թօրփիլ
աթարագ տէհչէթլի խարապիլէթ մէյտանա կէ-
թիրիյօրլար:

Հալա գուվվէթլէրինտէ տախի այնի ֆա-
ալիլէթ տէվամ էտիյօր: Ամէրիգալըլարըն եէ-

նի եափտըլը հալա կէմիսի Նիւ Եօրգտան ֆա-
րիզէ 1000 քիլօ պօմպա կէօթիւրէպիլիլէր: Պուն-
տան մատա 800 աթ գուվվէթլինտէ սլաչա
պիր պօմպա աթաճագ հալա կէմիսի եափտը-
լար: Պու սօնրաքի 2400 քիլօ աղըրլըլընտա օ-
լուկ սասաթտա 210 քիլօմէթրօ եօլ ալըր վէ
5 թանէ թօփա մալիք օլուկ 1800 քիլօ պօմպա
թաչըլապիլիլէր:

Պու շիմտիյէ գատար եափըլանըն միւքէմ-
մէլի տիր: Պու կէմիլէրտէն 10 թանէսի եարըմ
սասաթտա Պէրլինի դէհրի կաղ իլէ դէհրիլէյէ
պիլիլէր: Էյէր պու պօմպալարըն կաղը պիր եէ-
րէ աթըլտա օնուն աչտըլը չուգուր, Բայխաթակ
պինասընը եա Տօլմա Պաղչէյի իչինէ ալապի-
լիլէր:

Ամէրիգատա էրօփլան մօթէօրիւ խարէ
էթմէք սանաաթը տախի չօգ իլէրի կիթմէքտէ
տիր: 800 աթ գուվվէթլի մօթէօրիւն աղըրլը-
ղը 500 քիլօ տըր: Հալաի մուհարէպէտէ Ամէ-
րիգալըլար իլէրի կիտիյօրլար: Պիր մօթէօր
եափտըլար քի 2400 աթ գուվվէթլինէ մալիք
օլուկ՝ 24 սիլինտըր օլաճագ վէ պիր էրօփլանա
պիրլէչտիլիլէք տիր:

Ինկիլիլէրա հիւքիւմէթի Ամէրիգատա մօ-
թէօր ֆապրիգասընա 1½ միլիօն լիրալըգ մօ-
թէօր սըփարըչ վէրմիլ տիր:

Ֆրանսըլար տախի էն էյի հարպ էրօփլա-
նընա մալիք տիրլէր: 235 քիլօմէթրօ սիւրաթը
օլան 7500 մէթրօ եիւքսէլէպիլէն 7 թօփ իլէ միւ-
ճէհհէզ հալա կէմիլէրի վար տըր:

Ալամանլար տախի թօրփիլ աթաճագ պիր
ալէթ իճատ էյլէմիլլէր քի էրօփլան նէ ճիհէ-
թէ կիթսէ թօրփիլի աթըպ եէթիլտիրէպիլիլէր:

Ամէրիգալըլար փիյատէ թիւֆէնկլէրի ի-
ճատ էյլէտիլէր քի շիմտիյէ գատար գուլանը-
լանլարտան 2 տէֆա ուզաղա գուրչուն աթապի-
լիյօր վէ աչտըլը եարա տէհչէթլի տիր: Ամէ-
րիգալըլար պիր տէ զըրհ իճատ էյլէմիլլէր քի
պիր պուչուգ սանթիմ գալըն օլուկ 11 միլի-
մէթր գուրչունա տայանըյօր:

Կէրէք վափօրլարը վէ կէրէք հալա կէմի-
լէրինի ուզագտան իտարէ էթմէք ուսուլը տա-
խի իլէրի կիտիյօր: Պու թէճրիւկէ կէրէք Ամէ-
րիգատա, կէրէք Ֆրանսատա սընանըլտը վէ
մուվաֆֆագիլէթ հասըլ օլմուլ տըր:

Կէօրիլիլէր քի պիր թարաֆտան թէրք ի
թէսլիհաթ գօնուչան տէօվլէթլէր պօշ տուր-
մայօրլար:

ՄՈՒՀԱՊՊԵԹԷ ՏԱՎԷԹ

Աւտղղմըդ սիյասի խապէրէն էվէնլմ ին-
սանիյէթին տէօրթ Եօլըն չաթընա վարմը
օլտուղունը վէ այնի գէմանտա սուլհ ու սէլա-
մէթին Ալմանիա իլէ Ֆրանսայը, Թիւրքիա իլէ
Եռնանիսթանը եէքտիկէրի իլէ պարըշտըմա-
տըգճա միւմքինսիզ օլտուղունու տա խապէր
վէրմէքտէ տիր: Գէգալիք խասթալըգտան հէ-
նուզ իՖազաթ պուլան պիր քիմսէնին պիր միւտ
տէթ իսթիրահաթ էթմէսի գարուրի օլտուղու
կիպի՝ տէօլլէթլէր տախի իսթիրահաթլարը ի-
չիւն լազըմ օլան չարէլէրի գուլլանմագտա
տըրլար:

Հէր քէս քէնտի Կարապետինէ աղլատըղը
կիպի պիզ տախի սէվկիլիւ միւլլէթիմիզին
մագըտա վէ հալը հագըրտա կէչիւմէքտէ օլ-
տուղու Ֆէլաքէթին աճէպա նէ վագըթ սօնու
կէլէճէք տիր տէյու սիւալ էտիյօրըգ:

Շու ճիհան մուհարէպէսի էսնասընտա Թա-
րիխտէ միսլի կէօրիւմէյէն խայալը պիլէ միւմ
քինսիզ օլան սէֆէրպէրիք հալը արգասընտան
Ատանա, Իզմիր վագըլարը միւլլէթիմիզին հա-
յաթընա գաստ էթմիշ իքէն չիմտի հէր Թա-
րաֆտան ալընան խապէրէրէ կէօրէ պիր պա-
գիյէ պուլունմագտա տըր, վէ պու պագիյէ կէ-
րէք խարիճտէն վէ կէրէք տախիլտէն մասվէ-
նէթլէր իլէ գայըրմագտա իսէ տէ «Տէլիք պէօ-
յիւք Եամա քիւչիւք», տէնիլտիյի կիպի հէր
Թարաֆտան կէլէն սէսլէր, Ֆէրեատ ու Ֆիղան-
լար կէօսթէրիյօր քի պէօյիւք Եարտըմա լու-
ղում վար տըր: Սէվկիլիւ միւլլէթիմիզին շու
հալը փիւր միւլալընը կէօգիւնիւք էօնիւնէ ալ-
տըղընըգտա պու հալըն տէֆի միւմքինսիզ պիր
չէյ կէօրիւնիւք իսէ տէ, պու պէօյիւք իհթիյաճ
Ֆէտաքեարըղէ իլէ չօգ խաֆիթլէնիլէր:

Պու պէօյիւք հարպտան միւլթէգարըրը օ-
լան հիւքիւմէթ վէ միւլլէթլէր պիր սէլամէթ
Թարիքի արատըղը կիպի, պիզիմ տէ պիր սէ-
լամէթ Թարիքի պուլմամըղ կէրէք տիր: Պիւ-
թին էվրօփա միւլլէթլէրի պիւ իթթիֆադ իշ-
լէյէրէք տիւնեայա պէօյիւք պիր խըզմէթ իֆա
էյլէմիշ օլտուլար: Միւլլէթլէր իթթիֆադ էտէր
տէ պիզ Եալընըղ էրմէնի միւլլէթի նասըլ իթթի-
ֆադ էտէմէյիլ. Եօգսա հիշ մի՝ միրշիտլէրիմիզ
գալմատը, Եախօտ միրշիտլէրիմիզ պիր իւմիտ-
սիզլիյէ տիւչէրէք քէօչէի վահտէթէ չէքիտի-
լէր. Եօգսա պիր Թագըմ միւրշիտլէրիմիզ էֆ-

քեար միւլպաեէնէթի իլէ մատտէյի պրագըպ
չախսի մագսէտլէրինէ մի՞ խըզմէթ էտիյօր-
լար, Եախօտ օլ միւլպարէք նուրուն գիւսալընը
պիզտէն մէն էտէն նէֆսիէրէսթլիք, խօտպիւ-
լիք, աֆվ էտէմէմէզլիք վէ սաիրէ միւհլիք միք-
րօպլարը էլան տէրունիմիզտէ սագլաեարագ օլ
չարէսիզ տէրտէ մէյտան մը՝ վէրմէքտէյիլ: Ճի
հան մուհարէպէսին գըզըն պիր գէմանըն-
տա նըսֆը լէյլտէ հէր Թարաֆը գուլմէթ իհա-
թէ էթմիշ վէ տէրեա իւզէրինտէ տօնանմալար
տօլաշմագտա իքէն պուլար Եէքտիկէրինի
տիւշմէն տօնանմասը գանն էտէրէք պիրպիրի-
նէ աթէշ էտէրլէր վէ պիրպիրինէ պիր չօգ
գիյանլար վէրտիքտէն սօնրա կէօրիւլէր քի
հէր իքի Թարաֆ այնի պայրագ ալթընտա պու-
լունուլօրլար: «Էյ վահ, նէ՞ Եափտըղ» տէտի-
լէր, ամմա իշ իշտէն կէշմիշ իտի:

Սէվկիլիւլէր, արթըգ Եէթիշիւր վէ գէման
կէլմիշ տիր քի Եէքտիկէրիմիզէ աթմագտա օլ-
տուղումուզ ատալէթ, մուհապպէթսիզլիք, իթ
թիֆագսըզլը Թօփլարընը աթմագտան վագ
կէչէրէք միւսրիֆ էվլատ կիպի արթըգ փէտէ-
րիմիզին խանէսինէ տէօնէլիմ. օրատա պիզիմ
իչիւն տախի պէսլի պուզաղը, Եէնի էլպիսէ վէ
փարմագլարըմըղա Եիւզիւքլէր վար: Մուհապ-
պէթսիզլիք, իթթիֆագսըզլը պիր էսարէթ
տիր քի խանէլէրիմիզի վիրանէ էտէր:

Նիւմիւնէ հալընտա շու Եէհուտի գալմը-
նա պագալըմ, օնլար տախի պիր վագըթ սէր-
սէրի տօլաշմագտա իքէն չիմտի հէր Թարաֆ-
տան մուլաֆֆագիյէթտէ տիրլէր: Սէպէպի՞,
միլլի իթթիհատ տըր:

Իմտի պու գատար չահիտլէր էթրաֆըմըղը
իհաթէ էթմիշ իքէն խարապիյէթէ տէյիլ, միւ-
լէթիմիզի մամուր վէ պագի սագլաշմագ օլան
մէլճայա տօղրու իւմիտ վէ ճէսարէթլէ գօշա-
լըմ:

Եա սէվկիլիւ միւլլէթտաշլար, գէնկին,
Փագիր, պէօյիւք քիւչիւք, ալիմ ճահիլ, Փարգ
էթմէզ, սէմատան ալամէթ պէքլէմէյէլիմ,
Մուլսէսլէր, Եղիալար արամայալըմ: Պուլար-
տան էն պէօյիւլիւ պու կիւն սէնին վէ պէնիմ
Եանըմտա տըր: «Օլ լաթիֆ Թաթլը սէս» է ի-
թաաթ էյլէ:

Գ. ԼԱՉԻՆԵԱՆ



ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԵՐԼԵՐ

Ճէմիյէթ Ի Ազվամըն տախթի պիր մէճլիսի իտարէսի վար տըր քի պէօյիւք տէօվլէթլէր միւմէսսիլլէրինտէն իպարէթ տիր: Պու մէճլիստէ Ալամանիայ տախթի պիր քիւրսիւ վատ օլունմուշ իտիր: Ֆրանսա իսթէյօր քի օ մէճլիսէ Լէհիսթան, Սփանիա վէ Պրագիլ տախթի դապուլ օլունսուն: Պունա Ալամանիա իթիւրազ էտիյօր: Ինկիլթէրանն նէ մէվլէթ թուրքադը մալիւմ տէյիլ տիր: Չէմպըրլէյն պիր նուրթուն տա «Պիզ ճէմիյէթ Ի Ազվամ մէճլիսիտէ պիր Փըրզա թէշքիլ օլտուղունու արզու էթմէյիլ» տէյօր: Պու սէօզ Լէհիսթանն վէ Սփանիանն կիրմէսինէ դարչը տէյուլ թէլազգը օլունույօր: Ազվամ Գամարասը Գոմօսիօնը հիւքիւմէթի պու պապտէ սազընտըմը տըր: Ինկիլթէրա Ալամանիատան պաշգասընն կիրմէսինէ ըզզի տէյիլ տիր: Ճէմիյէթ Ի Ազվամտա թէշքիլ էթիւլիսի միւզաքէրէսի եինէ թէշիլիլ օլունմուշ տըր: Պունտա տախթի ինկիլթէրա իլէ Ֆրանսա միւթթէֆիզ տէյիլ տիրլէր վէ թա Չէմպըրլէյն Պրիան իլէ անլայըա կէլէնէ դատար թէշիլիլ օլունաճազ տըր: Բուսլար տախթի օ մէճլիսէ կիրմէզլէր իսէ զաթէն Փաիտէսիլ տիր:— Փետր. 17ինճի կիւնիւ Բոմատա ճէմիյէթ Ի Ազվամ հիւմայէ գոմիսիօնը Ֆրանսըզլարըն Սիւրիատաքի մէսլէքի մէսէլէսի հազընտա թահազիզա վէ ատէթա մուհաքէմէ եափմըլար տըր: Ֆրանսըզ մուրախիսալարը Գօնթ Բօպէրթ տըր Գէ վէ Գօնթ Կասթօն Կլօզէլ իմիլլէր: Գոմօսիօն Ֆրանսանն իտարէ ուսուլընն, մէմուրլարըն սայըսը, մուհաքէմէսիլ հապա էթմէք վէ ատլիյէճէ օլան իլլէր, մուհաճիլլէր, իմթիյազ վէ գօնթօրաթլար մէսէլէլէրի հազընտա սէրպէսթ սուալլար էյլէմիլլէր տիր: Թիւրքիա իլէ հուտուտ մէսէլէսի տախթի մէվլու ը պահա օլմուշ տըր: Սիւրիանն Արապ գոմիթէսի ըէիսի Շէքիպ Արսլան պէյանաթտա պուլունուպ «Ազալարտան չօղունա սէօյլէտիմ քի Ֆրանսըզլարըն չէքիլիպ պիզէ քեամիլ հիւրիյէթ վէրէճէյինէ իւմիտ եօզ տըր, լաքին Սիւրիատա գան վէ հարպ տէվամ էտիյօր, մահալլի պիր գոմօսիօն կիթմէսի պէլքի թէշիլէքէնին էօնիւնիւ ալըր» տէմիլ տիր:

Ինկիլթէրատա չիֆթճիլէր իթթիհատընն 1500 մուրախիսալարը Լօնտրատա իճթիմա է-

տիպ՝ Լօյտ ձօրճըն արազի գանունընը թաստըզ էյլէյիլ քէնտիսինի տախթի ալըըլլամըլար: Նուրթէ տէնլէրտէն պիրի «Տէվամ էյլէ Լօյտ ձօրճ, պազը զէնկիլլէր սիլի լանէթլէյէճէ լաքին պիզ վէ նէսլիմիլ տուա օղուլաճաղըդ տէյուլ պազըմըլ տըր: Եէնի ինթիսապտա Լիպըրէլ, եանի ազատական Փըրզա պու էսաս իւզէրինէ չալըճաճազ վէ էքսէրիյէթ գազանըլար իսէ Լօյտ ձօրճ հիւքիւմէթ պաշընա կէշէճէ տիր: Լօյտ ձօրճըն փլանընա կէօրէ պէօյիւք արազիլլէրի հիւքիւմէթ քէնտի գօնթրօլը ալթընա ալըպ սահիպլէրինէ քիրա վէրէճէք վէ անլէրի էհալիյէ թապսիմ էտիպ ուզուն միւտտէթ իլիւն քիրայա վէրէճէք տիր: Պու արազիլլէր իլիստէ ճիւմլէ լօրտլարըն վէ խանէտանընքիլէր պուլունտուղու կիպի, Գրալ վէ ալիէսինէ աիտ արազի տախթի տէրճ էտիլէճէ տիր:

Ֆրանգըն 28ի պիր տօլարա տիւշտիւ: Պազըլար Ամէրիգալը Մր. Մօրկանտան ալընան փարանն գուլլանըմասընը թալէպ էտիյօրլար: Պանգատա մէզքիւր փարատան 40 միլիօն Փրանզ մէվլուտ իմիլ: Պրիան իսթիֆայա հազըրլանըյօր: Բէիս Տումէրկին սօլ ճէնահտան, եանի Սօսիալիսթլէրտէն, Հէրիօյը եախօտ պաշգա պիրինի չազըրմասը իհթիմալ կէօրիւմէյօր: Եինէ մէրքէզ եախօտ սաղտան պիրի օլաճազ:— Ֆրանսա հիւքիւմէթի իլան էտիյօր քի Մարօգտա Ապտիւլ Բէրիմին հարպ էտէճէք գուլվէթի փէք տիւշիլիւն տիր: Սփանիա մաթ պուաթը տախթի պու եօլտա եազըյօր: Լաքին պազը պիթարաֆ մէնպալար պէյան էտիյօրլար քի Ապտիւլ Բէրիմին էրգազ վէ մուհիմաթը չօզ տըր վէ եէրլիլէրին եանընտա թէշիլիլ հալա գըրըլմամը տըր: Ապտիւլ Բէրիմ Ֆրանսըզ ճէպհէսինտէ 20,000 վէ Սփանիա ճէպհէսինտէ 10,000լիք գապիլէլէրի զայպ էյլէմիլ տիր:— Բոմատա ճէմիյէթ Ի Ազվամ հիւմայէլէր մէճլիսի հուզուրընտա Բօպէր տըր Գէ պէյան էյլէմիլ տիր քի Ֆրանսա տախթի ինկիլթէրին Իրազա վէրտիլի սուրէթտէ պիր իտարէ վէրէճէք տիր: Իսեան մահալլի պիր հարաքէթ օլուպ՝ տէրհալ պաստըրըմատըղը իլիւն եայըմըլ վէ պազը մէզհէպի վէ միլլի հիսսիյաթլար գարըմըլ: «Սիւրիա էհալիսի», տէյօր Բօպէր տըր Գէ,

«Ճրանսաննն շու մագստինի անլամատըլար քի էհալի քէնտի քէնտինի իտարէ հտէճէք հալա կէտիքտէն սօնրա Ճրանսա քէնտիլէրէ իսթիգլալիյէթ վէրէճէք իտի:»— Մ. Ժիւլիւնէլ ինգարէտէ Թէվֆիգ Րիւշտիւ Պէյ իլէ եէնի Ճրանսո—Թիւրք իթթիֆազը իմգալամըլ տըրլար, անըն պաշըմա մատտէլէրի աթիտէքիլէր տիր.— 1. Թարաֆէյն պիր պիրինէ պիրթարաֆ գալամագ, 2. Թարաֆէյն միւճըրիմէրի թէսլիմ էտէճէք, 3. Էգըլալըգ վէ կէօմրիւք գաչագըճըլընըն մէնի իչիւն պիրլիքտէ իշէյէճէքլէր, 4. Հոտուտլարըն թասհիհի, փոթօգօլը, 5. Ասքէրի վէ թիւճմարի նագլիյաթ իչիւն պիրպիրինէ գօլալըգ վէրէճէքլէր: Հոտուտ մէսէլսի իսէ շու եօլտա հալլ օլունմուշ տըր.— Փայաս սթասիօնը վէ Գիլիս ճիւմլէ քէօյլէրի իլէ Թիւրքէ թէքը օլունմագ վէ շիմտի հոտուտ օլան շմէնտըֆէր տախի Թիւրքէ վէրիլէճէք տիր: Պու իթթիֆագա կէօրէ իքի տէօվլէթլէր պիր պիրինէ գարչը հիչ ասքէրի հարաքէթտէ պուլունմալը, իքի թարաֆտա 50 միլ մէսաֆէտէ չէթէ եա աշիթլէրին հարաքէթինի մէն էտէճէքլէր տիր: Տիկէր պէնտլէր իքթիսատի վէ սիյասի օլուպ հէր իքի թարաֆ հաքէմէ րազի օլամագլար: Ինկիլթէրրատա խապէր ալընտըլընա կէօրէ Իսքէնտէրուն իլէ Նէսիպին ալասընտա, Սիւրիա արագիսինտէն կէչէն 50 միլ շմէնտըֆէրտէ Թիւրքլէր ասքէր նագլ էտէպիլէճէքլէր, պու եօլ իլէ Մոսուլ հոտուտընա չօգ ասքէր նագլ էտէպիլիլէր: Փարիզ հիւքիւմէթի պունու ինքեար էտիյօր: Պու շարթ գաթէն 1921 Ճրանգլին Պուրյոյն իթթիֆագընտա վար իտիյինի անճագ Թիւրքլէր 8 կիւն էվլէլ խապէր վէրմէյէ մէճպուր օլուպ եինէ Ճրանսըլար իսթէրլէրսէ անը րէտտ էթմէյէ հագլարը օլտուղունու սէօյլէյօրլար: Պու շմէնտըֆէր պի թարաֆ սայըլըյօր իմիշ վէ Ճրանսըլար տա Թիւրք միւնթագասընտան ասքէր կէչիթիյօրլար իմիշ: Մ. Ժիւլիւնէլ փէք մէմնուն օլմուշ քի Թիւրքիա հոտուտընտա կիւճլիւք օլմայաճագ. պու իթթիֆագ Ճրանսա ալանը վէ ձէմիյէթ ի Ագվամ թարաֆընտան թաստըգ օլունմալը իմիշ: Թիւրքլէր տախի պու եէնի իթթիֆագտան մէմնուն տըրլար. զիրա պու եօլ իլէ Ճրանսա վէ Ինկիլթէրանըն Թիւրքէ գարչը պիրլիքտէ հարաքէթի միւմքին օլամայօր: Ինկիլիլէրին Մոսուլ մէսէլէսինի Թիւրքիա իլէ

հալլ էթմէսինտէն էվլէլ պու վագապ Թիւրք սիյասէթինճէ դալէպէ սայըլըյօր:— Անթաքիա մէպուսլարը պիր թագըմ թալէպլէրի հալի փըլան հագըրլամըլար տըր: Պունլար Իսքէնտէրուն ումում Սիւրիա գօմիսէրլիյինէ իւհագը, միւմէսիլլէրին սէլահիյէթինին կէնիշէնմէսի, մէմուրլարըն նասպը վէ ազլը գօմիսէրին թաստըգը շարթը իլէ եէրլիլէրին հագըգ օլմասը վէ եէրլի օլմասը, Ամըգ պաթագլարընըն գուրուտուլմասը, Էօլլարըն թամիլի, Լաթաքիա, Հալէպ, Անթաքիա, Մուէյտիա եօլունուն եափըլմասը, իսթինաֆ մահքէմէսինին օրատա օլմասը, պիր Ճրանսըգ միւֆէթիշ թայինի, Րէթինին իսլահը, թափու մասրաֆընըն էքսիլմէսի վէ ումում էմլաքըն թահրիլի իմիշլէր:— Հասպայա թարաֆընտա շիմտիյէ գատար 800 սիլահ թէսլիմ օլմուշ տըր: Փարիա Գասման չէթէսի Համարա քէօյլինէ հիւճիւմ էտիպ գարադօլիսանէյի եագմըլ վէ 7 ասքէր էօլտիւրմիւշ տիր:— Պէյրուլթը ազատ լիման էթմէք իչիւն Պէյրուլթ թիւմարէթ շիթէթի չալըլըյօր:— 1926 սէնէսի Լիպանանըն պիւտճէսի 70 միլիօն ֆըրանգ իմիշ:— Սիւրիատա էճնէպիլէրին զիյանլարընըն թագմինի իչիւն Մ. Ժիւլիւնէլին էմրի իլէ պիր գօմօսիօն թէչքիլ օլունտու, ալի զէմանտա մէգըիւր գօմօսիօն մէսուլլարըն քիմ օլտուղունու տախի թէֆթիշ էտէճէք վէ Սիւրիա հիւքիւմէթի պու զիյանլարը վէրէճէք տիր: Սիւրիա հիւքիւմէթի Ճրանսանըն տախի չէքտիյի զիյանլարըն էօտէմէյէ մէճպուր օլամագ: Պու կիւնլէրտէ Մոսուլինի իթալիա հիւքիւմէթի իլէ Փափա հագըթլէրինին արասընտա մէվղուը միւճատէլէ օլան մէսէլէլէրի թէսվիյէ էտէրէք պու իքիյի պարըշտըրմագ իւզրէ պագը թէքլիֆլէրտէ պուլունույօր իսէ տէ 1870տէ իթալիա հիւքիւմէթինին Փափա էլինտէն դասպ էթտիյի սիյասի սէլահիյէթի անա իատէ էթմէտիքճէ Փափալըլըն իթալիա հիւքիւմէթի իլէ պարըշամայաճաղըն Փափա հագըթլէրի խապէր վէրմիշ տիր: Փափա հագըթլէրի իտտիա էտէր քի քէնտիսի րէսուլի ուտուտա իլահի սէլահիյէթէ մալիք օլուպ՝ պու սէլահիյէթ իչիւն Ալլահտան մատա հիչ պիր քիմսէյէ մէսուլ պուլունմատըլը հալտա անըն պու սէլահիյէթի թանըլմատըգճա իթալիա հիւքիւմէթինին գօյաճաղը հիչ պիր նիգամ իլէ պու իքի գուվլէթ արասընտա պիր կէօնէ իթիլաֆ հասըլ օլամագ:

Թան ղազէթասը Թիւրք Բուս անտնամէսի հազգընտա շէօյլէ սէօյլէյօր: — «Թիւրքիտա գօրգուլույօր քի Ինկիլիզլէր եաւաշ եաւաշ Սէվր անտնամէսինին միւթաղիլ Գիւրտիսթան թէշքիլի փլանընը իճրա էտէճէքլէր: Պու իսէ Թիւրք ճիւմհիւրիյէթինէ պիր թէհտիտ օլաճագ տըր: Ինկիլթէրրա հէր վասըթա իլէ չալըջօր քի Գիւրտլէր արասընտա ալըըմագ հարաքէթի մէյտանա կէթիրսին: Պու եօլ իլէ Թիւրքիանըն ճէնուպի վէ շարգի հուտուտլարը ղաիֆլէնէճէք, Աճէմիսթանտան ալըըմագ վէ քիւլիւլէճէք»: — Եագընտա Տիյարպէքիր վէ Սղերգ արասընտա պիր Թիւրք ասքէրի պէօլիւլի Գիւրտլէր թարաֆընտան մուհասէլէ օլունտու, պունտա հէր քէս էճնէպի փարմաղը կէօրիւյօր: Թիւրքլէր Մուսուլ մէսէլէսի հայաթի պիր մէսէլէ տէյօրլար իտէ տօղրու տըր: — Իթալիա սէֆիրի էնգարէյէ կիտիպ խարիճիյէ նազըընա Իթալիանըն Թիւրքիայա գարջը պիր տիւշմէնլիյի օլմատըղընը, Փագաթ Անաթօլու նուն թէրագըրսը վէ նէշլ ու նէմասը իշիւն եար տըմ էթմէյէ հազըր օլտուղունու պէյան էթմիշ տիր: Իթալիա սէֆիրի նասիհաթ էթմիշ քի Մուսուլ մէսէլէսինտէ Թիւրքլէր Ինկիլիզլէր իլէ ուլուշսունլար: — Սթանպօլտան իսթիլաճը տէյու կէօթիւրիւլէն 40 քիշինին հիւքմիւ վէրիւմիշ տիր: Հօճա Աթըֆ վէ սապըգ միւֆթի ասըլմըշլար, 15 քիշի 10ար սէնէ, 10ը պէշէր սէնէյէ պաղըլարը սիւրկիւնէ հիւքմ օլունմուշլար: Գիթապճը Միհրան էֆէնտի պէրաթէթ էթմիշ տիր: Զիլէտէն տախի կէօթիւրիւլէն Թիւրքլէր 15էր վէ 5էր սէնէյէ հիւքմ էտիւմիշլէր տիր:

Պալգանլար թէքրարէն սիյասի Փաալիյէթ մէրքէգի տիր: Իթալիա, Ֆրանսա պիր թարաֆտա, Եուկօ-Սլաւիայը Իթթիհատա արմագ իսթէյօրլար քի Ալամանիա իլէ Ալսթրիանըն պիրլէշմէսինէ մանի օլտուն: Թիւրքիա Պուլղարիայը Մուսուլ մէսէլէսինէ գարջը Իթթիֆագա ալմաղա չալըջօր: Ինկիլթէրրա, Պուլղար, Սըրպ, Իթթիհատը մէյտանա կէթիրմէք տէրտինտէ տիր քի Մուսուլ իշիւն Բուս-Թիւրք Իթթիհատընա գարջը Պալգանլարտա պիր գուվվէթ օլտուն: Եունանլար տախի Եուկօ-Սլաւիա իլէ անլայըշա կէլիպ, Պուլղար վէ Թիւրքէ գարջը էմին օլմաղա չալըջօրլար: Բուլմանիա իսէ Պալգան Իթթիֆագընտա Թիւրքլէրին պուլուն-

մասընը արգու էտիյօր քի, Պէսարապիայա հիւճիւմ վուգուընտա Թիւրքլէր հիշ տէյիլ իսէ պիթարաֆ օլտունլար: Պալգանլարտա ումումէն պիր Փիքը վար տըր քի կէօյա էվրօփա տէօվլէթլէրի քէնտի մէնֆաաթլարը իշիւն Պալգան տէվլէթլէրինի ալէթ տէյու գուլլանըլար:

Եունանիսթանտա պիր Գօմմիւնիսթ իսթիլալ գօմիտէսի մէյտանա չըգարըլմըշ տըր: Պունլար հիւքիւմէթի տէվիւրիպ Պօլշէվիգ իտարէթէսիս էթմէք փլանընը գուրուպ եաֆթալար եափըշտըրմըշլար տըր: — Փանկալօս կիճէ սաաթ ծնտան սօնրա 15 եաշընտան աշաղը գըղլարըն սօգաղա չըգմասընը եասագ էթմիշ տիր: — Եունանիսթանտա 2000 գատար ախլադսըղ քիթալլար վէ չօգ թասվիրլէր թօփլանըլմըշ տըր: — Փանկալօս հիւքիւմէթտէն 20,000 մէմուր չըգարմագ նիյէթինտէ իմիշ: — Ծիւմլէ տանս մահալլէրի գափատըլմըշ տըր:

Ավսթրիա պաշ վէքիլի պիր նուլթունտա Մուսօլինինին Թիրօլ հազգընտա թէհտիտինի իղահ էտիպ մէսէլէյի գափաթմըշ տըր: Մուսօլինի իսէ Ավսթրիա պաշ վէքիլի Բամէքին միւրաճաաթընա ճէվապ վէրիպ՝ օ թէհտիտ անճագ Ավսթրիա Ալամանիա իլէ պիրլէշիլ իսէ օ վագթ իշիւն օլտուղունու վէ պիր թէք Իթալիան ասքէրինին Պրէմէն կէշիտինի կէշմէյէճէյինի պէյան էթմիշ տիր: Այնի գէմանտա Վիէննատա Բուս սէֆիրի ալէյհինտէ վուգու պուլան գաստտան տօլայը Բուսիա իլէ մէյտանա կէլէն մէսէլէ տախի գափատըլմըշ տըր:

Մօսքօվաւտա Պօլշէվիքլիյին միւճիտի վէ փիրի օլան Գարլ Մարքսըն 60 ալագ եիւքսէքլիքտէ սանէմինի եափմաղա պաշլամըշ տըրլար: Պու սանէմ 250,000 տօլարա մալ օլաճագ, թէմէլ թաշընը 1920տէ Լէնին գօյմուշ տըր:

Ճէն. Չանկ Յօ Լիւն րիսսէթի ալթընտա Մանչուրիատա ալը պիր հիւքիւմէթ թէշքիլ օլունույօր: Մանչուրիանըն իւշ էյալէթլէրի պիրլէշիպ պիր ճիւմհիւրիյէթ թէշքիլ էտէճէքլէր: Պու իսապէր Բուսլարը թէլաշա տիւշիւրմիւշ տիր, չիւնքի թամ Բուսլարըն քէնտիլէրինին եափտըղը մուլամէլէ քէնտի ալէյհինտէ գուլլանըլաճագ, եանի Մանչուրիա հիւքիւմէթի Զին շարգի շմէնտըֆէրլէրի իշիւն Փէքին հիւքիւմէթինին անտնամէսինի թանըմայաճագ վէ եէնի շարթլար թէքլիֆ էտէճէք կէօրիւնիւյօր: Զինտէ Սինեանկ շէհրինտէ 31 Ամէրիգա-

լըլար մուհասէրէտէ վէ հէր կիւն աթէշ ալթըն տա տըրլար: Պուռնլարտան պիրի Մր. Նէլսոն պիր գուրչուն իլէ գաթլէ տիւրիւ տիր: Գուրչուն գազաէն թէսատըֆ էթմիշ: Հէնգաու Ամէրիգա գոնսօլօսը օնլարը գուրթարմաղա կիտիյօր:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԵՐԼԵՐ

Էրմէնիւրին Մ. Ամէրիգա սիթիզընլըղընա գապուլ օլունուլ օլունմայաճաղընը վէ Հայլարըն Ասիա գալմլարընտա՞ն մը՝ եօգսա էվրօփալը մը սայլըաճաղընը թային էթմէք իւզրէ Մ. Ամէրիգա հիւքիւմէթի՝ Գարթօգեան փամինտէ պիրի ալէյհինտէ տալա աշմըշ իտի, պու տալա Օրէկոնտա սէյյար մահքէմէ վասըթասը իլէ կէօրիւլիւ պիւ Էրմէնիւրին լէհինէ գարար վէրիւմիշ իտի: Ֆազաթ հիւքիւմէթ պու մէսէլէյի Ուօշինկթօնտաքի եիւքսէք մահքէմէյէ կէօթիւրէճէյի զանն օլունուլյօր իտի: Պու տէֆա Հայլար թարաֆընտան տալալը միւտաֆաա էտէն ալօգաթ Ուօշինկթօն պաշ միւտտաի ումումիլիյինէ միւրաճաաթ էտիպլ՝ օ տալանըն Ուօշինկթօն մահքէմէսինէ չըգարըլըպ չըգարըլմայաճաղընը սօրմուշ վէ չու եօլտա ճէ վապ ալմըշ տըր: «Էվլէլէճէ իհթիմալէն մէսէլէյի եիւքսէք մահքէմէյէ կէօթիւրմէք նիյէթի վար իտի, լաքին օ պապտէ սիզին միւտաֆաա՞նը վէ սէյյար մահքէմէսին Գարթօգեան հագընտա վէրտիյի հիւքմ օ գատար տօղրու տըր քի միւտտաի ումումիլիքճէ պաշգա եէրէ կէօթիւրմէյէ լիզում կէօրիւլմէտի վէ գաթէն տէ օ հիւքմտէն պաշգա պիր հիւքմ ալմադ իհթիմալի եօգ տըր: Հալը հագըր գանուլարըմը իլէ էրմէնիւրին Ամէրիգա սիթիզընը օլմաղա լայըգ իտիքլէրինէ տաիր հիշ պիր չիւպհէ եօգ տըր: Պինաէն ալէյհ Օրէկան մահքէմէսինին վէրտիյի գարար գաթի օլաճագ տըր:» Անդրկովկաս միւմէսսիլի Տէր Գարրիէլեան Թիֆլիստէ Մարտալոշ մուխապիրինէ չու պէյանաթտա պուլունմուշ տըր: «Մօսկօլա հիւքիւմէթի Հայաստանա կէլէն գաղթականլարը եէրլէշտիրմէք իչիւն 200,000 բուպլի թախսիս էյլէտի: Տօգթ. Նանսէն հիյէթինին մադսէտի վէ փլանլարը ճէմիլէթ ի Ագվամտա կիւճլիւքլէրէ թէսատըֆ էտիյօր: Ճէմիլէթ ի Ագվամ Հայ գաղթականլարը նազլ էթմէք իչիւն 10 միլիօն բուպլի իսթիգրաղ էտէճէք, լաքին եիւզտէ 12 ֆաիզ

իսթէյօր վէ պու իսթիգրաղա քէֆալէթ իսթէյօր: Պու սուալա ճէվապէն տէնիլտի քի պու փարայա Սօվիէթ իթիհաստընըն ըէսմի պանգասը քէֆալէթ էտէր, լաքին անը ատէթա ֆաիլ իլէ գապուլ էտէր, էվրօփաա ագչէ եիւզտէ 2-3 ֆաիզ կէթիւրիւ իքէն, պու կէօյա ինսանիյէթիքլէր վէր թէշէպպիւտէն էվրօփա սէրմայասի նիչիւն ֆահիշ ֆայիզ թալէպ էթսին: Պիզ քէնտի վասըթալարըմը իլէ Հայաստանը տիրիլթմէք իսթէրիզ: Զաթէն սու թագսիմէրի վէ գանալար իչիւն 1,600,000 բուպլի թախսիս օլունտը: Կէլէն սէնէ Սարտարապատտա 800,000 տէսիաթին արաղի զըրաաթա հագըր օլաճագ տըր:» Գահիրէտէ Նիյր Իսթ Րիլիֆ միւմէսսիլի Մր. Տէյվիտսըն Պօյզ Հօմ իսմինտէ պիր մահալ թէէսիւս էյլէմիշ վէ Եունանիսթանտան 100տէն զիյատէ օղլան ողրլար կէթիւրիպ Հայ ֆամիլիալար վէ սէնաաթքարլար եա նընտա տաղըրմագտա տըր: Հայաստանտա Գօմմիւնիսթ աղալարըն սայլար 3437 իմիշ, 6 զագէթա նէշր օլունուլյօր իմիշ: 18ինճի ասրտա Աճէմիսթանտա տօղմուշ Ալթունեան իսմինտէ պիր Էրմէնի Թրանսայա կիտիպ Գօնտա նամ մահալտէ սաքին օլմուշ վէ իսայլը թէճրիւպէլէր իլէ Տորոն իսմինտէ պիր պօյա պուլմուշ: Պու սայէտէ սանաաթ վէ զըրաաթ իլէրի կիթմիշ: Թրանսըգ էհալիսի օնուն նամընա իքի սանէմ ըէք էթմիշլէր վէ նամընա շարգըլար թէրէնիւմ էտէրլէր իմիշ: Հալէպ առաջնորդը Արտալազդ Մ. Վարդապետին միւրաճաաթը իւզէրինէ Գարապէօգեան վէ Կիւլպէնկեան էֆէն տիլէր Հալէպէ 1000էր տօլար եօլլամըլար տըր: Պու փարա իլէ չէհրին էմին պիր եէրինտէն արաղի սաթուն ալընըպ գաղթականլարը իսքեան էթմէք տիւշիւնիլիլյօր: Գարապէօգեան էֆէնտիլէր Աթինա վէ Սէլանիք մուհաճիւրլէրի իչիւն տախի 1500 տօլար վէրմիշլէր քի եէնի չատըրլար ալընսըն վէ թախթա տէօշէմէ եափըլըն: Նիւ Եօրք Հայ Աւետ. քիլիսէ պիր սէնէտէ 22,000 տօլար վէրկի վէրմիշ տիր: Պու մէպլաղ Նիւ Եօրք Ժողովական քիլիսէլէրի իչինտէ իլք 10 առէտ արասընա տիւշիլյօր: Ամէրիգատա պուլունան Տիարպէքիւրլիլէր տախի Հայաստանտա պիր եէնի Տիյարպէքիւր եափ մադ իւզրէ փարա թօփլայաճաղար: Եունանիսթանտան, Գօքինատան եագըլըյօր: «Պուրատա իքի Կարմիր Խաչ շիրքէթիմիզ վար. պիրի Հայաստան վէ տիկէրի Դաշնակցականլա-

րըն: Էհալի հանդիսինէ խըտմէթ էտէճէյինի պիւմէյօր: Գիլիսէմիզ էյի հալտա տըր, մէքթէպիմիզտէ 120 շակիրտ վէ 5 խօճա վար պիր Պրն. Թըզըրեան տըր: Պու հաֆթա մէքթէպիլին \$1000ա պիր արսա ալըյօրըզ, լաքին պինա իչիւն փարամըզ եօզ տըր:»— Հալէպտէն եազըլըյօր.— «Յունվ. 24տէ Հալէպին Գէմփ Գաթօլիք քիլիսէսինտէ Մարաշ հարպընըն վէ պիր չօզ շէհիտլէրին զիքրինէ զայէթ միւլէսսիր պիր խըտմէթ իճրա էտիլտի, Լուս., Գաթօլիք վէ Փրօթէսթանթլարտան պին դատար ճէմաաթ վար իտի: Տօզ. Ալթունեան Յունվ. 14տէ շէհր իչինտէ աթ իլէ կիտէր իքէն աթըն ալաղը գայարազ տիւշտիւ վէ սաղ էլի իլէ սաղ ալաղընըն քէմիքէրի գըրըլտը: էյի թէտավի սայէսինտէ իֆազաթ պուլմազտա տըր: Մախտուժը Գէպիթըն Ալթունեան խասթախանէյի իտարէ էթ մէքտէ տիր: Յունվ. 31տէ Միսիս Թրօպրիճին զիքրինէ պիր խըտմէթ իճրա էտիլմիշ տիր:— Հալէպտէ էքէրի Մարաշ վէ Այնթապտան օլան 1150 դատար ամէլէնին 800տէն զիյատէսի թէմամէն իշսիզ տիրլէր:»— Վեր. Ս. Ս. Մանուկեանըն Գըրըզ* իման քիլիսէսինին սիվա վէ թապանը իչիւն թավսիյէ էթտիյի 16 լիւրայը Վեր. Մ. Կ. Փափազեան պիր մէնպատան թէտարիք էտիպ Հալէպէ Տօզ. Մարթինէ իրսալէթմիշ տիր: Իւմիտ էտէր իզ, Ֆիլատէլֆիատան եազան տօսթ տախի մէքքիւր քիլիսէսին տիկէր իճթիյաճընտան քէնտինճէ միւնասիպ սալտըղը հիսսէյի ալաճազ տըր:

ՐԱՀՆԻԻՄԱՆԸՆ ՄԻԻՍԱՊԱԳԱՍԸ

Պօսթօնտան Պրն. Յակոբ Նորեան դարիյուներմըզա Վարդանանց դահրամանլարը վէ անլէրին միլլէթէ իֆա էթտիյի խըտմէթ հազընտա զիյատէ մալիւմաթ վէրիլմէք իւզըն աթիտէքի մէվզու իւզէրինէ պիր միւսապազա ալմազ իսթէր:

«Նիչիւն Միլլէթիմիզ հէր սէնէ վարդանանց մուհարէպէսինին ՏՕՆունու բուքար:»

Միւսապազանըն շարթլարը,—

1. Մէգալէլէր Թիւրքճէ լիսանտա եազըլաճազ:

2. Հէր պիր մէգալէ Րահնիւմանըն տէօրթ

սիւթունընտան, եանի 1000 քէլիմէտէն զիյատէ եէր թութմալաճազ տըր:

3. Իւլ ազատան իպարէթ պիր հէյէթ ի համէմ մէգալէլէրին տէրէճէսինի թային էտէճէք տիր:

4. Էն եիւքսէք տէրէճէ ալանա \$15.00, իքինճի տէրէճէյի ալանա \$10.00 վէ իւչիւնճիւ տէրէճէյի ալանա \$5.00 միւքեաֆաթ վէրիլէճէք տիր:

5. Պու իւլ տէրէճէտէն աշաղը տէրէճէ ալան իւլ մէգալէլէր տախի Րահնիւմատա նէշը էտիլէճէք տիր:

6. Միւսապազանըն միւտտէթի Մայիս 15տէ գափատըլաճազ տըր:

7. Մէգալէլէր Յունիս իպթիտաաընտան իթիպարէն նէշը օլունաճազլար տըր:

8. Մէգալէլէր Րահնիւմա իտարէսինէ կէօն տէրիլէճէք տիր:

ՄԵԻՆՏԵՐԻՃԱԹ

ՊէնՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԼԱՐ.—

Եէթիմլէրին Տիմի Թալիմի
Եաճ մը Գարուճ մը

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ.—

Մեծ Պաիֆ Միւքալէալարը
Իֆիմնի Եըլտըզ
Սէրվէթ վէ Սիրէթ

ՄՈՒԽԱՊԵՐԱԹ.—

Գըշ Միւսապէպէսի ՏՕԳ. ՆԱԳԱՇԵԱՆ
Մօտըրնիգմին Խաքապը
Վեր. Մ. Կ. ՓԱՓԱԶԵԱՆ

ՄԻԻԹԷՆԵՎՎԻ.—

Անէմիսքան
Թէպիհաթ
Մուհապպէթէ Տալէթ Գ. ԼԱԶԻՆԵԱՆ

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԵՐԼԷՐ.—

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԵՐԼԷՐ.—

ՐԱՀՆԻԻՄԱՆԸՆ ՄԻԻՍԱՊԱԳԱՍԸ.—